

○ BICYCLE SPORTS SAFETY HELMET C E EN1078

EN - INSTRUCTION MANUAL  
DE - BEDIENUNGSANLEITUNG  
FR - MANUEL D'INSTRUCTIONS  
ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES  
SL - PRIRO NIK Z NAVODILI ZA UPORABO  
SE - INSTRUKTIONS MANUAL  
NO - BRUKSANVISNING  
FI - KÄYTTÖOHJEET  
NL - GEBRUIKSAANWIJZING  
DA - BRUGSANVISNING  
PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI  
EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ  
KR - 안내서  
AR - دليل الاستخدام  
ZH - 说明书  
HE - מודריך הוראות  
TW - 說明書  
THA - คู่มือการใช้งาน



clever mobility



Model No.: 190605 / FCJ-301(I)

SIZE: S-M / 51-55CM / 20-21,7"

WEIGHT: 290g / 0,64lbs

Manufacturing date / Batch No.: See product sticker

Scout & Ride GmbH

Steffstrasse 1, 4710 Grieskirchen, Austria

Designed in EU - MADE IN CHINA - FABRIQUÉ EN CHINE

EU Type examination conducted by: SGS United Kingdom Ltd  
Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK. Notified Body No: 0120

## **EN / WARNING NOTICES - WARNING!**

- . For maximum protection the helmet must be good fitted, attached properly to the wearer's head and all retention straps must be secure in accordance with INSTRUCTION MANUAL / FITTING INSTRUCTIONS.
- . This helmet is designed to absorb the energy of a blow partial destruction of the shell and/or lining. Even though damage may not be visible, the helmet should be replaced if such an impact occurs. Some impact may surpass the helmet's ability to protect against severe injury or death.
- . Make no modifications to this helmet as it may affect its protective capacity.
- . Children must wear a helmet during cycling and other activities because of proved increase in injuries.
- . Some common substances can cause damage to the helmet, though it may not be visible to the user. The use of any solvents, transfers, paints or cleaning solutions cause damage to the helmet and make it ineffective in the result of an accident.
- . A helmet subjected to a severe impact should be discarded and destroyed.
- . This helmet is for pedal cyclists, skate boarders and roller skaters. ATTENTION! Not for motor vehicle use.
- . Warning! This helmet should not be used by children while climbing or doing other activities when there is a risk of strangulation/hanging if the child gets trapped with the helmet.

## **DE / WARNHINWEISE - ACHTUNG!**

- . Um maximalen Schutz zu gewährleisten, muss der Helm gut anliegen, am Kopf des Trägers befestigt sein und alle Haltegurte müssen gemäß der Bedienungsanleitung gesichert sein.
- . Dieser Helm ist so ausgelegt, dass er die Energie aus einem Schlag der teilweisen Zerstörung der Schale und / oder des Futter absorbiert. Auch wenn eine Beschädigung möglicherweise nicht sichtbar ist, muss der Helm nach einem solchen Aufprall ausgewechselt und vernichtet werden. Einige Stöße können die Fähigkeit des Helms zum Schutz vor schweren Verletzungen oder Tod übertreffen.
- . Nehmen Sie keine Änderungen an diesem Helm vor, da dies die Schutzfunktion beeinträchtigen kann.
- . Kinder müssen während des Fahrradfahrens und anderer Aktivitäten einen Helm tragen, da bei diesen Aktivitäten nachweislich mehr Verletzungen auftreten.
- . Einige übliche Substanzen können den Helm beschädigen, auch wenn dies für den Benutzer nicht sichtbar ist. Die Verwendung von Lösungsmitteln, Abziehbildern, Farben, Reinigungsmitteln kann den Helm beschädigen und bei einem Unfall unwirksam machen.
- . Ein Helm, der einem heftigen Stoß ausgesetzt war, sollte ausgewechselt und vernichtet werden.
- . Dieser Helm ist für Radfahrer, Skateboard- und Rollschuhfahrer. ACHTUNG! Nicht für den Gebrauch von/mit Kraftfahrzeugen.
- . Warnhinweis! Dieser Helm sollte nicht durch Kinder beim Klettern oder anderen Aktivitäten verwendet werden, wenn ein Risiko besteht, sich zu strangulieren/hängen zu bleiben, falls sich das Kind mit dem Helm verfängt.

## **FR / AVERTISSEMENTS - AVERTISSEMENT!**

- . Pour une protection maximale, le casque doit être bien ajusté, correctement monté sur la tête de l'utilisateur et toutes les sangles de maintien doivent être bien fixées conformément aux instructions du manuel d'instruction / instructions de usage.
- . Ce casque est conçu pour absorber l'énergie d'un coup de destruction partielle de la coque extérieure et / ou de la doublure. Même si les dommages ne sont pas visibles, le casque doit être remplacé si un tel impact se produit. Certains impacts peuvent surpasser la capacité du casque à se protéger contre les blessures graves ou la mort.
- . N'apportez aucune modification à ce casque car cela pourrait affecter sa capacité de protection.
- . Les enfants doivent porter un casque pendant l'usage du vélo et d'autres activités à cause d'une augmentation prouvée du nombre de blessures en effectuant ces activités.
- . Certaines substances courantes peuvent endommager le casque, même si celui-ci peut ne pas être visible pour l'utilisateur. L'utilisation de solvants, de autocollants, de peintures, de solutions de nettoyage peut endommager le casque et le rendre inefficace en cas d'un accident.
- . Un casque soumis à un choc violent ne doit plus être utilisé et devrait être jeté et/ou détruit.
- . Ce casque est destiné aux cyclistes, aux utilisateurs de skateboard et aux patineurs à roulettes. ATTENTION! Pas pour utilisation de véhicule à moteur.
- . Attention! Ce casque ne doit pas être utilisé par les enfants en grimant ou en faisant d'autres activités s'il existe un risque d'étranglement / accrochage si l'enfant est coincé avec le casque.



## **ES / NOTAS DE ADVERTENCIA - ¡ADVERTENCIAS!**

- Para la máxima protección el casco tiene que estar bien asentado, bien fijado en la cabeza del usuario y con todas las correas de retención cerradas conforme se indica en el MANUAL DE INSTRUCCIONES / INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN.
- Este casco ha sido diseñado para absorber la energía de una destrucción parcial de a calota y/o el forro por golpe. Después de sufrir un impacto debe sustituirse el casco, incluso cuando no presente ningún daño visible. Algunos impactos pueden mermar la capacidad del casco para proteger contra lesiones graves o letales.
- No realice ninguna modificación en el casco, pues podría reducir su capacidad protectora.
- Mientras montan en bicicleta o practican otras actividades los niños deben usar un casco pues son más propensos a sufrir lesiones.
- Algunas sustancias comunes pueden dañar el casco aunque el usuario no lo vea. El uso de algunos disolventes, tinturas de soluciones de limpieza podrían dañar el casco y que este sea inefectivo en caso de accidente.
- Un casco que ha sufrido un impacto grave debe ser desechado y destruido.
- Este casco ha sido diseñado para ciclistas, usuarios de monopatines, patinetes o patines. ¡ATENCIÓN! No se debe usar para vehículo de motor.
- ¡Advertencia! Este casco no debe ser usado por niños para practicar montañismo u otras actividades en las que se corra riesgo de estrangulación/enganche si se queda atrapado en el casco.

## **SL / OPOZORILO - POZORI!**

- Za maksimalno zaščito se mora čelada tesno prilagati, biti primerno pritjena na glavo, vsi trakovi pa morajo biti zapreti v skladu z NAVODILI ZA UPORABO/NAVODILI ZA PRITRDITEV.
- Ta čelada je zasnovana tako, da absorbira energijo ob udarcu, pri čemer se lahko poškoduje školjka čelade ali obloga. Čeprav škoda morda ni vidna, je treba v primeru udarca čelado zamenjati. Zaradi nekaterih udarcev čelada morda več ne ščiti pred hudo poškodbo ali smrtjo.
- Ne delajte posegov na čeladi, saj bi to lahko ogrozilo njeno zaščitno funkcijo.
- Otroci morajo čelado nositi med kolesarjenjem in drugimi aktivnostmi, med katerimi je bila dokazana večja verjetnost za poškodbe.
- Nekateri pogosto uporabljene snovi lahko čelado poškodujejo, ne da bi uporabnik poškodbe opazil. Uporaba topil, barv ali čistilnih raztopin lahko poškoduje čelado in izniči njeno zaščitno funkcijo v primeru nesreče.
- Po močnem udarcu je treba čelado zavreči in uničiti.
- Ta čelada je namenjena kolesarjem, rolkarjem in rolarjem. OPOZORILO! Ni primerno za uporabo na motorju.
- Pozor! Otroci naj te čelade ne uporabljajo med plezanjem in drugimi aktivnostmi, pri katerih se lahko otrok zaplete v pasove čelade, obesi ali zadavi.

## **EL / ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

- Για να επιτευχθεί η μέγιστη δυνατή προστασία το κράνος πρέπει να εφαρμόζει σωστά, να εφαρμόζεται κατάλληλα στο κεφάλι του χρήστη και όλοι οι ιμάντες στερέωσης να ασφαλίζονται σύμφωνα με το ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ / ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗΣ.
- Αυτό το κάλυμμα κεφαλής είναι σχεδιασμένο για να απορροφά την ενέργεια μιας περιορισμένης καταστροφής του περιβλήματος και/ή της επένδυσης. Ακόμα κι αν η ζημία δεν είναι εμφανής, το κράνος θα πρέπει να αντικαθίσταται εφόσον υπάρξει τέτοια σύγκρουση. Κάποιες συγκρούσεις ενδέχεται να υπερβούν τη δυνατότητα του κράνους στο να προστατεύει από σοβαρούς τραυματισμούς, ή θάνατο.
- Μην κάνετε τροποποιήσεις στο κράνος, καθώς αυτές ενδέχεται να έχουν επιπτώσεις στη δυνατότητα προστασίας που προσφέρει.
- Τα παιδιά πρέπει να φορούν κράνος ενσωμάτωσης ποδηλάτου και άλλες δραστηριότητες λόγω των τραυματισμών, οι οποίοι αποδεδειγμένα έχουν αυξηθεί.
- Μερικές κοινές ουσίες μπορούν να προκαλέσουν ζημιές στο κράνος, οι οποίες ενδέχεται να μη γίνονται αντιληπτές από το χρήστη. Η χρήση διαλυτικών, χρωμάτων, ή διαλυμάτων καθαρισμού προκαλεί ζημιά στο κράνος και το κατεστραμμένο αναποτελεσματικό ως προς την προστασία από ατυχήματα.
- Ένα κράνος που υποβάλλεται στη δοκιμασία ενός ατυχήματος θα πρέπει να απορρίπτεται και να καταστρέφεται.
- Αυτό το κράνος προορίζεται για ποδηλάτες, αθλητές τροχοδρομίας (skate boarders) και αθλητές με τροχοπέδιλα (roller skaters).
- Προειδοποίηση! Το κράνος αυτό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από τα παιδιά κατά την αναρρίχηση, ή όταν εκτελούν άλλες δραστηριότητες, καθώς υπάρχει ο κίνδυνος στραγγαλισμού/κρεμασματος σε περίπτωση που το παιδί παγιδευτεί με το κράνος.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: ΔΕΝ ΠΡΟΒΛΕΠΕΤΑΙ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΜΗΧΑΝΟΚΙΝΗΤΑ ΟΧΗΜΑΤΑ

## **NO / ADVARSELSMELDINGER - ADVARSEL!**

- . For maksimal beskyttelse skal hjelmen være godt tilpasset og sitte korrekt på bærerens hode, alle festebånd skal være sikret i overensstemmelse med INSTRUKSJONSVEILEDNINGEN/MONTERINGSVEILEDNINGEN.
- . Denne hjelmen er designet for å absorbere energien av et støt med delvis ødeleggelse av skallet og/eller føringen. Selv om skader kanskje ikke er synlige, skal hjelmen skiftes ut hvis en slik hendelse oppstår. Noen støt kan overgå hjelmens evne til å beskytte mot alvorlig skade eller død.
- . Gjør ingen endringer på hjelmen, da det kan påvirke dens beskyttelsesevne.
- . Barn skal bruke hjem under sykling og andre aktiviteter på grunn av bevisst økning i skader.
- . Noen alminnelige stoffer kan forårsake skade på hjelmen, selv om det kanskje ikke er synlig for brukeren. Bruk av oppløsningsmidler, maling og rengjøringsløsninger forårsaker skade på hjelmen og gjør den ineffektiv i tilfelle av en ulykke.
- . En hjelm som utsettes for større påvirkning skal kasseres og destrueres.
- . Denne hjelmen er beregnet til syklist, rullebrett- og rulleskøytekyørere. OBS! IKKE TIL BRUK AV MOTORSYKLISTER
- . Advarsel! Denne hjelmen bør ikke brukes av barn mens de klatrer eller gjør andre aktiviteter med risiko for kvelning/hengning dersom barnet blir fanget med hjelmen.

## **SE / VARNINGSINFORMATION - VARNING!**

- . För maximalt skydd ska denna hjälmen monteras ordentligt, den ska fästas ordentligt på användarens huvud, och alla fästband måste vara säkert fästa enligt BRUKS-/MONTERINGSANVISNINGARNA.
- . Denna hjälm är utformad för att absorbere energin av en partiell förstörelse av skalet och/eller fodret. Även om skador kanske inte är synliga, ska hjälmen ersättas om en sådan effekt inträffar. En viss effekt kan överträffa hjälmens förmåga när det gäller att skydda mot allvarlig skada eller död.
- . Gör inga ändringar på denna hjälm, att göra så kan påverka dess skyddskapacitet.
- . Barn måste bära hjälm vid cykling och andra aktiviteter, på grund av bevisad ökad skaderisk.
- . Vissa vanliga ämnen kan orsaka skador på hjälmen, men de kanske inte är synliga för användaren. Användningen av lösningsmedel, färger av rengöringslösningar orsakar skador på hjälmen och gör den ineffektiv i följd av en olycka.
- . En hjälm som utsätts för svåra effekter bör kasseras och förstöras.
- . Hjälmen är till för pedalcyklister, skridskoåkare och rullskridskoåkare.
- . UPPMÄRKSAMMA! INTE TILL FÖR MOTORFORDONSANVÄNDNING
- . Varning! Hjälmen bör inte användas av barn medan de klättrar eller gör andra aktiviteter där det finns risk för kvävning/hängning om barnet hamnar i en konstig ställning med hjälmen.

## **FI / VAROITUSILMOITUKSET - VAROITUS!**

- . Parhaan suojaan saamiseksi kypärän tulee istua hyvin, olla kiinnitetty käyttäjän päähän kunnolla ja kaikkien hihnojen tulee olla kiristettyinä OHJE-KIRJAN / SOVITUSOHJEIDEN mukaisesti.
- . Tämä kypärä on suunniteltu vaimentamaan iskun energiaa, jolloin kuori ja/tai vuori tuhoutuvat. Vaikka vahingot eivät olisi silmin nähtäviä, tulee kypärä vaihtaa uuteen, jos se on kokenut iskuja. Jotkut iskut voivat olla liian voimakkaita, että kypärä kykenisi suojaamaan vakavalta loukkaantumiselta tai kuolemalta.
- . Älä tee tähän kypärään muutoksia, sillä ne voivat vaikuttaa suojakapasiteettiin.
- . Lasten tulee käyttää kypärää pyöräilyn ja muun toiminnan aikana, jolloin loukkaantumisen vaara on suuri.
- . Jotkut yleiset aineet voivat vahingoittaa kypärää, vaikka vauriot eivät olisi silmin nähtävissä käyttäjälle. Liuottimien, maalien ja puhdistusliuosten käyttö vahingoittaa kypärää ja tekee siitä tehottoman onnettomuustapauksissa.
- . Kovan iskun kokenut kypärä tulee poistaa käytöstä ja hävittää.
- . Tämä kypärä on tarkoitettu pyöräilijöille, rullalautailijoille ja rullaluistelijalle.
- . Varoitusta! Lasten ei tule käyttää kypärää kiipeilyleikeissä, koska on olemassa kuristumisvaara jos lapsi jää jumiin kypärään.
- . HUOMIO! ÄLÄ KÄYTÄ MOOTTORIAJONEUVOISSA



## **NL / WAARSCHUWINGSMELDINGEN - WAARSCHUWING!**

- . Voor maximale bescherming moet de helm goed passen, op de juiste manier op het hoofd van de drager zijn bevestigd en moeten alle bevestigingsriemen veilig zijn volgens de INSTRUCTIEHANDLEIDING / PASINSTRUCTIES.
- . Dit hoofddekseel is ontworpen om de kracht van een gedeeltelijke vernieling van de schelp en/of voering op te vangen. Hoewel schade mogelijk niet zichtbaar is, moet de helm worden vervangen als een dergelijke inslag optreedt. Sommige inslagen kunnen het vermogen van de helm om te beschermen tegen ernstig letsel of de dood overtreffen.
- . Breng geen wijzigingen aan deze helm aan, omdat dit de beschermende eigenschappen kan beïnvloeden.
- . Kinderen moeten tijdens het fietsen en andere activiteiten een helm dragen vanwege bewezen toename van verwondingen.
- . Sommige veel voorkomende stoffen kunnen schade aan de helm veroorzaken, hoewel deze mogelijk niet zichtbaar is voor de gebruiker. Het gebruik van oplosmiddelen, verf van reinigingsoplossingen veroorzaakt schade aan de helm en maakt deze ondoeltreffend in het resultaat van een ongeluk.
- . Een helm die aan een zware inslag wordt blootgesteld, moet worden weggegooid en vernietigd.
- . Deze helm is voor fietsers, skate boarders en skaters. LET OP! NIET VOOR HET GEBRUIK VAN MOTORVOERTUIGEN
- . Waarschuwing! Deze helm mag niet worden gebruikt door kinderen tijdens het klimmen of andere activiteiten, wanneer er een risico op wurging/verhanging bestaat als het kind bekneld raakt met de helm.

## **DA / ADVARSELSMEDDELELSER - ADVARSEL!**

- . For maksimal beskyttelse skal hjelmen være godt tilpasset, sidde korrekt på bærerens hoved, og alle fastholdelsesstropper skal være sikre i overensstemmelse med INSTRUKTIONSVEJLEDNING / MONTERINGSVEJLEDNING.
- . Denne hovedbeklædning er designet til at absorbere energien af et stød med delvis ødelæggelse af yderbeklædningen og / eller foringen. Selvom skader måske ikke er synlige, skal hjelmen udskiftes, hvis en sådan påvirkning opstår. En vis påvirkning kan overstige hjelmens evne til at beskytte mod alvorlig skade eller død.
- . Lav ingen ændringer af hjelmen, da det kan påvirke dens beskyttelseskapacitet.
- . Børn skal bære helm under cykling og andre aktiviteter på grund af bevist stigning i skader.
- . Nogle almindelige stoffer kan forårsage skade på hjelmen, selv om det måske ikke er synligt for brugeren. Brug af opløsningsmidler, maling og rengøringsløsninger forårsager skade på hjelmen og gør den ineffektiv i tilfælde af en ulykke.
- . En helm, der udsættes for en større påvirkning, skal kasseres og destrueres.
- . Denne helm er beregnet til cyklister, skateboarders og rulleskøjteløbere. OBS! IKKE TIL BRUG AF MOTORCYKLISTER
- . Advarsel! Denne helm bør ikke bruges af børn, mens de klatrer eller laver andre aktiviteter, hvor der er risiko for kvælning / hængning, hvis barnet bliver fanget med hjelmen.

## **PL / UWAGI - OSTRZEŻENIE!**

- . W celu maksymalnej ochrony kask musi być dobrze dopasowany, poprawnie zamocowany na głowie użytkownika, a wszystkie paski utrzymujące muszą być zabezpieczone zgodnie z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI / INSTRUKCJAMI ZAKŁADANIA.
- . To nakrycie głowy zostało zaprojektowane w celu absorbowania energii uderzenia powodującego częściowe zniszczenie obudowy i/lub wyściółki. Nawet jeśli uszkodzenie nie jest widoczne, należy wymienić kask, jeśli nastąpi takie uderzenie. Niektóre uderzenia mogą przekraczać zdolność kasku do ochrony przez poważnymi obrażeniami lub śmiercią.
- . Nie należy dokonywać zmian w tym kasku, ponieważ może to naruszyć jego właściwości ochronne.
- . Dzieci muszą zakładać kask podczas jazdy na rowerze i innych aktywności z powodu dowiedzionego zwiększenia obrażeń.
- . Niektóre powszechne substancje mogą spowodować uszkodzenie kasku, choć może to nie być widoczne dla użytkownika. Używanie rozpuszczalników, smarowanie roztworami do czyszczenia powoduje uszkodzenie kasku i może sprawić, że będzie on nieskuteczny w razie wypadku.
- . Kask, który uległ poważnemu uderzeniu, powinien zostać usunięty i zniszczony.
- . Ten kask nadaje się dla rowerzystów, dekorolarki i osób jeżdżących na rolkach. UWAGA! NIE NADAJE SIĘ DO UŻYCIA NA MOTORACH
- . Ostrzeżenie! Ten kask nie może być używany przez dzieci podczas wspinaczki lub innych czynności, jeśli istnieje ryzyko uduszenia/powieszenia, jeśli dziecko zaczepi się za kask.

## KR / 경고 알림

머리를 가장 안전하게 보호하려면, 헬멧은 착용감이 좋은 상태로, 머리에 올바르게 밀착되어야 하며 모든 고정스트랩은 취급설명서 및 장착지침과 일치해야 합니다.

이 헬멧은 헬멧의 셸 또는 라이닝으로부터 부분적인 파열 에너지를 흡수하도록 설계되었습니다. 즉, 헬멧의 손상이 눈에 보이지 않을 수 있으므로 헬멧이 충격을 받았으면 반드시 헬멧을 교체해야 합니다. 불행히도 충격을 받은 헬멧을 교체하지 않고 사용할 경우, 예상치 못한 어떠한 충격으로 머리에 심각한 두부손상 및 사망으로부터 보호 받지 못할 수 있습니다.

헬멧의 보호능력에 중대한 손실이 발생할 수 있으므로 헬멧을 절대로 변형 및 개조하지 마십시오.

아이들의 머리가 다치거나 심각한 부상을 방지하기 위해 키보드, 자전거, 인라인스케이트 등의 활동을 할때에는 반드시 헬멧을 착용해야 합니다.

사용자가 보이지 않더라도 어떤 화학물질은 헬멧을 손상시킬 수 있습니다. 모든 솔벤트, 세척액, 다른 페인트 등의 화학물질을 사용할 경우 헬멧이 손상된 상태로 사용할 경우 사고발생시 부정적인 영향을 미칠 수 있습니다.

심한 충격을 받은 헬멧은 버려거나 폐기해야 합니다.

이 헬멧은 키보드, 자전거, 스케이트 및 롤러스케이트를 위한 헬멧입니다.

경고 이 헬멧은 아이가 헬멧의 부착 끈에 얽힐 경우, 목이 풀려 사망의 위험이 있으므로 등반이나 이러한 위험한 유사활동을 하는 동안에는 어린이가 사용할 수 없습니다.

주의! 이 헬멧은 오토바이용 헬멧이 아닙니다. 모터가 장착된 기구를 이용하면서 이 헬멧의 사용을 금지합니다.

## AR / تحذير -

لاقضي حماية لاید من ارتداء الخوذة بشكل جيدة، وتثبيتها على نحو مناسب برأس مرتديها مع تثبيت جميع أشرطة التثبيت وفقاً لتعليمات التثبيت. صممت خوذة الرأس هذه لامتصاص طاقة ضربة التدمير الجزئي للهيكل و/أو البطانة. حتى ولو لم يكن التدمير ظاهرة، يجب استبدال الخوذة إذا حدث لها هذا التأثير. قد يتجاوز بعض التأثير قدرة الخوذة على الحماية ضد الإصابات الخطيرة أو الوفاة.

لا تقم بإجراء أي تعديلات في هذه الخوذة حيث أن ذلك قد يؤثر على قدرتها الوقائية.

على الأطفال ارتداء الخوذة أثناء ركوب الدراجة أو قيامهم بأي أنشطة أخرى بسبب زيادة احتمالية تعرضهم للإصابة.

قد تتسبب بعض المواد الشائعة في ضرر للخوذة، حتى ولو لم تكن ظاهرة للمستخدم، فاستخدام أي مذيبات، أو طلاء أي محاليل تنظيف قد يتسبب في تلف الخوذة وجعلها غير فعالة نتيجة لجاذبة.

يجب التخلص من أي خوذة تعرضت لتأثير خطير وتدميرها.

هذه الخوذة معدة لركابي الدراجات ذات البدال، أو للمتنزحين على الجليد، أو للمتنزحين بالاسطوانات.

تحذير! لا يجوز استخدام هذه الخوذة من خلال الأطفال أثناء التسلق أو القيام بأنشطة أخرى عند وجود خطر الخنق شقاً إذا تعلق الطفل بالخوذة تنبيه! غير معدة للاستخدام مع المركبات ذات المحركات

## THA / ข้อมูลความปลอดภัยที่สำคัญ - คำเตือน

เพื่อความปลอดภัยสูงสุด หมวกนิรภัยต้องปรับให้พอดี กระชับเข้ากับศีรษะของผู้สวมใส่และสายรัดทุกเส้นจะต้องกระชับแน่นตามคู่มือการใช้งาน / วิธีปรับหมวก

หมวกนิรภัยได้รับการออกแบบมาเพื่อให้ดูดซับแรงกระแทกโดยการแตกตัวของเปลือกหมวกและแผ่นเบ็ด้านในบางส่วนเมื่อส่วนนั้น ๆ ได้รับการกระแทก บางครั้งผู้ใช้อาจไม่สังเกตเห็นความเสียหายดังกล่าว ดังนั้น หากหมวกนิรภัยได้รับการกระแทกอย่างรุนแรง ผู้ใช้ควรเปลี่ยนหมวกนิรภัยใบใหม่ทันที แรงกระแทกบางอย่างอาจรุนแรงถึงขั้นทำให้บาดเจ็บสาหัสหรือเสียชีวิต ได้เกินกว่าที่หมวกนิรภัยจะช่วยป้องกันได้

ห้ามทำการดัดแปลงหมวกนิรภัยเพราะอาจมีผลกระทบต่อประสิทธิภาพในการป้องกัน

เด็กต้องสวมหมวกนิรภัยในระหว่างการเล่นหรือทำกิจกรรมอื่น ๆ เนื่องจากพบว่ามีโอกาสบาดเจ็บมากขึ้นหากไม่สวมหมวกนิรภัย

สารเคมีบางอย่างอาจทำให้เกิดความเสียหายกับหมวกนิรภัยได้ โดยที่ผู้ใช้ไม่สามารถสังเกตเห็นได้ ควรหลีกเลี่ยงการใช้สารตัวทำลายสี สี น้ำยาทำความสะอาด ฯลฯ เพราะจะทำให้หมวกนิรภัยชำรุดเสียหายและมีประสิทธิภาพลดลงในกรณีที่เกิดอุบัติเหตุ

หากหมวกนิรภัยได้รับการกระแทกอย่างรุนแรง ผู้ใช้ควรทำลายหมวกทิ้งและเปลี่ยนหมวกนิรภัยใบใหม่ทันที

หมวกนิรภัยนี้เหมาะสำหรับผู้ขับขี่จักรยาน นักสเก็ตบอร์ดและนักโรลเลอร์สเก็ต . โปรดระวัง! ห้ามใช้หมวกนิรภัยนี้ในการขี่จักรยานยนต์

คำเตือน! ไม่ควรใช้เด็กใช้หมวกนิรภัยนี้ในขณะที่เป็นฝ่ายหรือทำ

กิจกรรมอื่นที่อาจมีความเสี่ยงจากการถูกเขว่นหรือการบีบรัดโดยสายรัดหมวกในกรณีที่เด็กติดคาอยู่กับที่ในขณะที่สวมหมวกนิรภัย

## הודעות אזהרה - אזהרה / HE

להגנה מקסימלית הקסדה חייבת להיות מותקנת היטב מחוברת היטב לראשו של הלובש וכל רצועות השמירה חייבות להיות בטוחות בהתאם להוראות הפעלה / הנחיות להתאמה. קסדה זה נועדה לספוג את הכח של מכה בעקבות הרס חלקי של המעטפת ו / או הריפוד. במקרה של התנגשות בקסדה, ולמרות שהנזק אינו גלוי לעין, יש להחליף את הקסדה. ישנן התנגשויות בקסדה שעלולות למנוע את יכולת הקסדה להגן מפני פציעה חמורה או מוות. אין לבצע שינויים בקסדה זו מאחר והם עלולים להשפיע על יכולת ההגנה שלה. ילדים חייבים לחבוש קסדה במהלך רכיבה על אופניים ופעילויות אחרות עקב עלייה מוכחת במספר הפציעות. חומרים מסוימים עלולים לגרום נזק לקסדה, אם כי ייתכן והנזק לא יהיה גלוי למשתמש. שימוש במימיסים, צבעים של חומרי ניקוי גורמים נזק לקסדה והופכים אותה לבלתי יעילה במקרה של תאונה. קסדה שקיבלה מכה חמורה יש להשמידה. קסדה זו נועדה עבור רוכבי אופניים, גלגליות וסקייטבורדינג. אזהרה: קסדה זו אסורה לשימוש על ידי ילדים בעת טיפוס או כל פעילות אחרת כאשר קיים סיכון של חנק / תליה אם הילד נלכד עם הקסדה שים לב! לא לשימוש ברכב

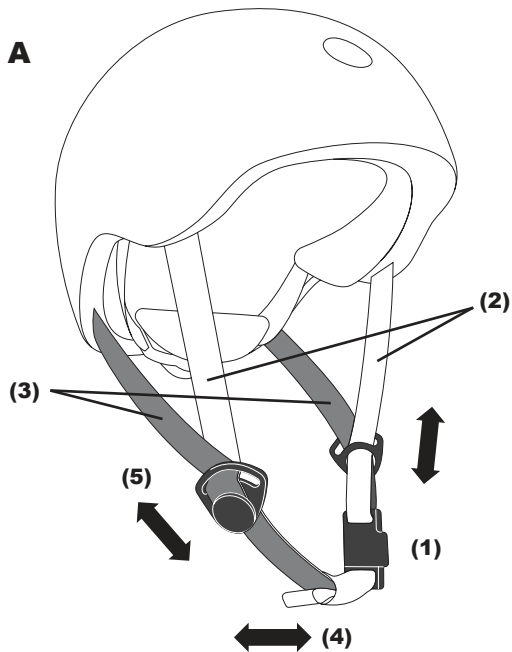
## ZH / 警告通知 - 警告

为了获得最大程度的保护，头盔必须十分合适，并妥善的系到佩戴者头部，而且所有束带必须按照说明书/安装说明缚牢。该头盔旨在用于吸收帽壳和/或衬垫发生局部破坏的撞击能量。若发生此类撞击，即使可能看不到损坏，也应更换头盔。某些撞击可能会使头盔丧失防御重伤或死亡的能力。  
不要改装此头盔，因为改装可能会影响其防护能力。  
儿童在骑自行车和进行其他活动时，必须佩戴头盔，因为经证实，受伤的人越来越多。  
一些常见物质可能会对头盔造成损坏，尽管用户可能看不到。使用任何溶剂、清洗剂涂料都会对头盔造成损坏，并使其在事故中无效。  
受到严重撞击的头盔应当废弃并销毁。  
这款头盔适合于自行车运动员、滑板运动员和轮滑运动员。  
警告！儿童在攀爬或进行其他活动时不应使用此头盔，若被头盔卡住，有勒死/绞死的危险。  
注意！不适用于机动车辆。

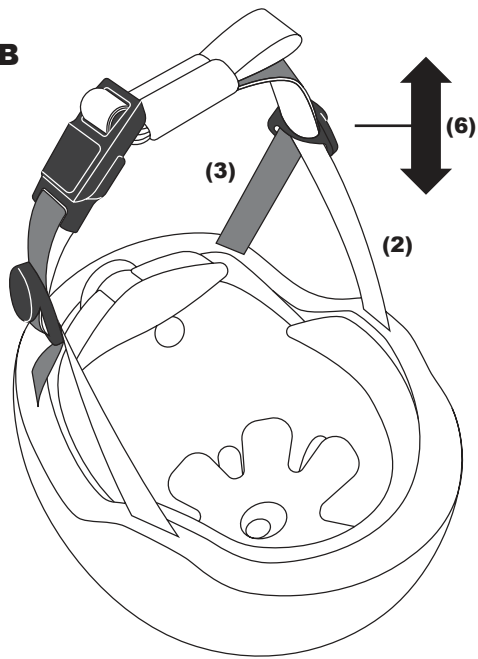
## TW / 警告通知 - 警告

為了獲得最大程度的保護，頭盔必須十分合適，並妥善的系到佩戴者頭部，而且所有束帶必須按照說明書/安裝說明縛牢。該頭盔旨在用於吸收帽殼和/或襯墊發生局部破壞的撞擊能量。若發生此類撞擊，即使可能看不到損壞，也應更換頭盔。某些撞擊可能會使頭盔喪失防禦重傷或死亡的能力。  
不要裝改此頭盔，因為裝改可能會影響其防護能力。  
兒童在騎自行車和進行其他活動時，必須佩帶頭盔，因為經證實，受傷的人越來越多。  
一些常見物質可能會對頭盔造成損壞，儘管用戶可能看不到。使用任何溶劑、清洗劑塗料都會對頭盔造成損壞，並使其在事故中無效。  
受到嚴重撞擊的頭盔應當廢棄並銷毀。  
這款頭盔適合於自行車運動員、滑板運動員和輪滑運動員。  
警告！兒童在攀爬或進行其他活動時不應使用此頭盔，若被頭盔卡住，有勒死/絞死的危險。  
注意！不適用於機動車輛。

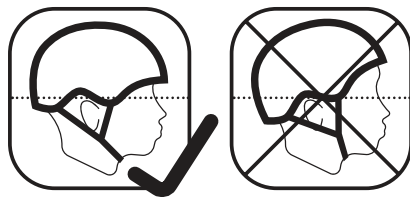
**A**



**B**



**C**



## EN / INSTRUCTION MANUAL

This helmet is designed to protect impact cause by collision of head with an obstacle while cycling or roller skating.

It has passed EN1078:2012 + A1:2012 to show conformity to the EHSR of Regulation (EU) 2016/425.

The product DoC can be found on our webpage [www.scootandride.com/products](http://www.scootandride.com/products).

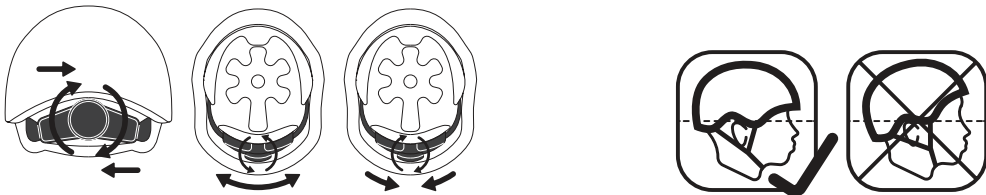
The Bicycle-Sports Safety Helmet you have purchased provides protection, whether on or off the road. To insure proper use of this helmet, familiarize with its features, fit and care by carefully reading through this manual before wearing your new helmet.

**Protection and Ventilation** | The outershell allows the helmet to be rated one of the lightest helmets while providing excellent durability and integrity. The multiple vents with inner air channels draw the air through the helmet and over the brow for comfortable cooling.

**Pad Fitting** | The helmet can only protect if it fits well and the user should try different sizes and choose the size which feels most secure and comfortable on the head. The helmet must fit properly to be effective. With a proper fit the helmet will not move back and forth or side to side while fastened.

**Retention system** | This Bicycle-Sports Safety Helmet comes with a magnetic quick-release buckle (1) that can be simply buckled by placing both ends on top of each other and unbuckled by simply pushing the two parts against each other. The front (2) and rear (3) adjustment straps must be snugly and evenly tensioned. Place the helmet firmly on your head (see figure 3) and fasten the buckle (1). Notice which strap (2, 3) is loose. Tighten the loose strap after removing the helmet. The buckle (1) should be positioned away from the jawbone. To tighten the chin strap, hold the buckle with one hand. Then pull the excess strap through the retainer chin pad (4). (See figure „A“) To tighten the rear straps (3), pull excess from the rear of strap 2 (5). Hold the helmet with one hand. With the other hand hold the strap where they pass under your chin. Then pull from side (6) to side to balance the length of all four straps. (See Figure „B“) The helmet must sit firmly and level on your head. (See Figure „C“) To lower the front of the helmet to cover your forehead, tighten the chin strap and loosen the rear strap. To raise the front, loosen the chin strap and tighten the rear strap. To check for proper tension put on the helmet and fasten the buckle. Open your mouth. You should feel the strap pulling against your chin.

**Adjustment of the head ring** | Adjusting the helmet to the individual head size can be achieved with this easy to use fitting system. To ensure a proper fit please open the inner adjustment ring by turning the rear wheel. Place the helmet on the head, adjust to the headsize and then attempt to pull the helmet off the front or rear. If the helmet comes off increase strap tension. The helmet should not be able to roll forward or backward excessively. It should not be possible to remove the helmet without unfastening the buckle. Once the right size is adjusted, the helmet should sit firmly but comfortable on the head. NOTE: Please check the adjustment every time this helmet is worn.





### **IMPORTANT information!**

This headgear is designed to absorb the energy of a blow by partial destruction or damage itself. Even though such damage may not be visible, the helmet should be destroyed or replaced if it is involved in an injury-related fall. UNFORTUNATELY some accidents result in head injury that cannot be prevented by ANY helmet. Depending on the type of impact, even very low speeds can result in a serious head injury or fatality. Always ride with extreme caution and be sure to read this manual before using the product.

### **WARNING!**

•The Bicycle-Sports Safety Helmet is designed and intended exclusively for use while cycling and other non-motorized sports. It is not intended for and will not provide adequate safe protection if used during motorsport or moped use.

- Before every use make sure the chinstrap is closed
- The helmet should be regularly checked for damages
- Children should not wear this helmet during activities such as climbing due to the risk of strangulation. That could occur if the helmet caught on something.

No helmet can protect the wearer against all unforeseeable impacts. However, for maximum protection, the helmet must fit well and all retention straps must be securely fastened. For safety reason this helmet has a limited lifetime and should be replaced when it shows obvious signs of wear but at the latest within 5 years after the date of manufacture (products batch number). This helmet is designed to protect impact cause by collision of head with an obstacle while cycling or roller skating.

**Final Check** | The important thing to remember is that the helmet fits snugly. If you can tilt it forward or backward you need to tighten the strap adjustment. The straps should be positioned that they do not cover the ears and that the buckle is away from the jaw when correctly fitted. User should always try different sizes and choose the size which feels secure and comfortable on the head. It is important the helmet fit snugly on your head and must be fastened to provide maximum protection. All adjustments should be checked each time the helmet is worn, making sure it fits snugly at all times.

**Caring for your helmet** | Clean the helmet only with lukewater or a damp cloth. The use of solvents, paints or decals (sticker) can cause damage to the helmet and make it ineffective in the result of an accident.

**Keep your helmet out of extreme heat** | Helmets will be damaged if exposed to temperatures exceeding 65°C. Vehicles and storage bags can exceed this on very hot days. Heat damaged helmets will have random disfigured areas where the texture appears bubbly and uneven. If damaged, helmets should be destroyed and replaced immediately.

**Limited warranty** | The product applies to the minimum statutory warranty of the particular country on material- and production defects. During this time it is in Scoot & Ride's discretion if products are repaired or replaced. This warranty is not covering defects originated in improperly use such as incorrect assembling, careless handling or common wearout.

**Warranty adjustments** | Warranty claim is solely coming into effective with proof of purchase. Due to that it is absolutely necessary to keep your receipt. In case of warranty claim Scoot & Ride or the responsible dealer is deciding if the product will be repaired or replaced or else.

**Disposal note** | Please take your helmet to a disposal facility at the end of its life.



## DE / GEBRAUCHSANWEISUNG

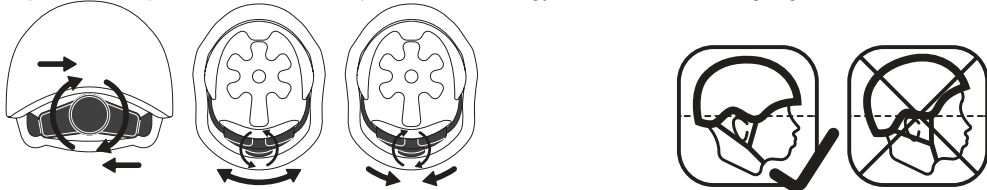
Dieser Helm ist so konzipiert, dass er Stöße durch Kollision des Kopfes mit einem Hindernis beim Radfahren oder beim Rollschuhlaufen verhindert. Der Helm erfüllt die EN1078: 2012 + A1: 2012 und somit die Konformität mit der EHSR der Verordnung (EU) 2016/425. Die Produkt DoC finden Sie auf unserer Webseite [www.scootandride.com/products](http://www.scootandride.com/products). Der von Ihnen erworbene Fahrrad-Sport-Schutzhelm bietet Schutz sowohl auf der Straße als auch im Gelände. Um einen ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Helms sicherzustellen, machen Sie sich mit seinen Eigenschaften, Passform und Pflege vertraut, indem Sie diese Anleitung sorgfältig lesen, bevor Sie den Helm verwenden.

**Schutz und Belüftung** | Durch die Außenhülle kann der Helm als einer der leichtesten Helme eingestuft werden und bietet gleichzeitig eine hervorragende Haltbarkeit und Integrität. Die zahlreichen Öffnungen mit den inneren Luftkanälen ziehen die Luft durch den Helm und über die Stirn, um eine angenehme Kühlung zu gewährleisten.

**Passform** | Der Helm kann nur schützen, wenn er gut passt, daher der Benutzer sollte verschiedene Größen ausprobieren und jene Größe wählen, die fest und komfortabel auf dem Kopf sitzt. Der Helm muss richtig passen, um wirksam zu sein. Bei korrektem Sitz kann sich der Helm während des Anziehens nicht vor und zurück bewegen.

**Rückhaltesystem** | Dieser Fahrrad-Sport-Schutzhelm wird mit einer magnetischen Schnellverschlusschnalle (1) geliefert, die einfach geschlossen werden kann indem beide Enden übereinander gelegt werden und gelöst, indem die beiden Teile gegeneinander gedrückt werden. Die vorderen (2) und hinteren (3) Verstellriemen müssen fest und gleichmäßig gespannt sein. Setzen Sie den Helm fest auf Ihren Kopf (siehe Abbildung 3) und schließen Sie die Schnalle (1). Beachten Sie welcher Riemen (2, 3) lose ist. Ziehen Sie den losen Gurt fest nachdem Sie den Helm abgenommen haben. Die Schnalle (1) sollte vom Kiefer entfernt sein. Um den Kinnriemen zu straffen, halten Sie die Schnalle mit einer Hand fest. Ziehen Sie dann den überschüssigen Riemen durch das Kinnpolster (4). (Siehe Abbildung „A“) Um die hinteren Gurte (3) festzuziehen, ziehen Sie den Überstand an der Rückseite von Gurt 2 (5). Halten Sie den Helm mit einer Hand und den Riemen mit der anderen Hand dort, wo er unter Ihrem Kinn verläuft. Ziehen Sie dann von Seite (6) nach Seite, um die Länge aller vier Gurte auszugleichen. (Siehe Abbildung „B“) Der Helm muss fest und waagrecht auf dem Kopf sitzen. (Siehe Abbildung „C“) Um die Vorderseite des Helms so zu senken, dass er die Stirn bedeckt, ziehen Sie den Kinnriemen an und lockern Sie den hinteren Riemen. Um die Vorderseite anzuheben, lockern Sie den Kinnriemen und ziehen Sie den hinteren Riemen fest. Um die richtige Spannung zu überprüfen, setzen Sie den Helm auf und schließen Sie die Schnalle. Öffnen Sie den Mund, Sie sollten das Gefühl haben, dass der Riemen gegen Ihr Kinn zieht.

**Einstellung des Kopfrings** | Mit diesem einfach zu verwendenden Befestigungssystem kann der Helm an die individuelle Kopfgröße angepasst werden. Um einen guten Sitz zu gewährleisten, öffnen Sie bitte den inneren Einstellring, indem Sie das hintere Rad drehen. Setzen Sie den Helm auf und stellen Sie diesen nun auf die richtige Kopfgröße ein und versuchen Sie den Helm von vorne oder von hinten abzuziehen. Wenn sich der Helm löst, erhöhen Sie die Spannung. Der Helm sollte nicht übermäßig nach vorne oder hinten rollen können. Der Helm darf nicht entfernt werden können ohne die Schnalle zu lösen. Sobald die richtige Größe eingestellt ist, sollte der Helm fest und bequem auf dem Kopf sitzen. HINWEIS: Bitte überprüfen Sie die Einstellung jedes Mal, wenn dieser Helm getragen wird.





**Wichtige Informationen!** Diese Helm absorbiert die Energie eines Schlags durch partielle Zerstörung oder Beschädigung. Auch wenn eine solche Beschädigung möglicherweise nicht sichtbar ist, muss der Helm ersetzt und zerstört werden, wenn er einem heftigen Stoß ausgesetzt war. Unglücklicherweise führen einige Unfälle zu Kopfverletzungen, die von keinem Helm verhindert werden können. Je nach Art des Aufpralls können selbst sehr niedrige Geschwindigkeiten zu schweren Kopfverletzungen oder zum Tod führen. Fahren Sie daher immer mit äußerster Vorsicht und lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Verwendung des Produkts.

#### **WARNUNG!**

Der Bicycle-Sports Safety Helm ist ausschließlich für den Gebrauch beim Radfahren und anderen nicht motorisierten Sportarten konzipiert und bestimmt. Er ist nicht dafür gedacht und bietet keinen ausreichenden Schutz, wenn er im Motorsport oder mit motorisierten Fahrzeugen (zB Mopeds) verwendet wird.

- Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass der Kinnriemen geschlossen ist
- Der Helm sollte regelmäßig auf Beschädigungen überprüft werden
- Dieser Helm sollte nicht durch Kinder beim Klettern oder anderen Aktivitäten verwendet werden, wenn ein Risiko besteht, sich zu strangulieren/hängen zu bleiben, falls sich das Kind mit dem Helm verfängt.

Kein Helm kann den Träger vor allen unvorhersehbaren Stößen schützen. Für maximalen Schutz muss der Helm gut passen und alle Haltebänder müssen sicher befestigt sein. Aus Sicherheitsgründen hat dieser Helm eine begrenzte Lebensdauer und sollte ausgewechselt werden, wenn er deutliche Abnutzungserscheinungen aufweist, spätestens jedoch 5 Jahre nach dem Herstellungsdatum (Produkt-Char gennummer). Dieser Helm ist so konzipiert, dass er Stöße durch Kollision des Kopfes mit einem Hindernis beim Radfahren oder beim Rollschuhfahren verhindert.

**Endkontrolle** | Es ist wichtig zu beachten, dass der Helm eng anliegt. Wenn Sie ihn nach vorne oder hinten kippen können, müssen Sie die RiemenEinstellung festziehen. Die Gurte sollten so positioniert sein, dass sie die Ohren nicht bedecken und dass die Schnalle bei korrekter Montage vom Kiefer entfernt ist. Benutzer sollten immer verschiedene Größen ausprobieren und die Größe wählen, die sich am Kopf sicher und angenehm anfühlt. Es ist wichtig, dass der Helm fest und komfortabel auf dem Kopf sitzt um maximalen Schutz zu bieten. Alle Einstellungen sollten bei jedem Tragen des Helms überprüft werden um sicherzustellen, dass er jederzeit gut sitzt.

**Pflege für den Helm** | Reinigen Sie den Helm nur mit Wasser oder einem feuchten Tuch. Die Verwendung von Lösungsmitteln, Farben oder Abziehbildern (Aufkleber) kann den Helm beschädigen und bei einem Unfall unwirksam machen.

**Schützen Sie Ihren Helm vor extremer Hitze** | Helme werden bei Temperaturen über 65 ° C beschädigt. Fahrzeuge und Transporttaschen können dies an sehr heißen Tagen übertreffen. Durch Hitze beschädigte Helme zeigen zufällig entstandene Bereiche, in denen die Textur blasenförmig und uneben erscheint. Bei Beschädigung sollten Helme zerstört und sofort ersetzt werden.

**Garantiebeschränkung** | Es gelten die gesetzlichen Mindestgarantie-Vorschriften des jeweiligen Landes auf Material- und Fabrikationsfehler. Während dieser Zeit obliegt es im Ermessen von Scoot & Ride ob Produkte instandgesetzt oder ersetzt werden. Die Garantie deckt keine Schäden durch unsachgemäße Benutzung, wie unkorrekte Montagen, fahrlässige Bedienung oder normalen Verschleiß.

**Garantieleistung** | Der Garantieanspruch tritt nur in Verbindung mit dem Kaufbeleg in Kraft.

Bewahren Sie den Kaufbeleg deshalb unbedingt auf. Im Falle eines Garantieanspruchs entscheidet Ihr Händler bzw. Scoot & Ride, ob das Produkt repariert oder durch ein neues Modell ersetzt wird.

**Entsorgungshinweis** | Bitte bringen Sie Ihren Helm am Ende seiner Lebensdauer zu einer Entsorgungseinrichtung.



## FR / MANUEL D'INSTRUCTIONS

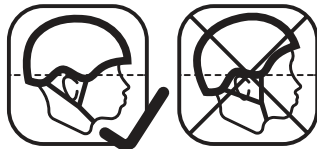
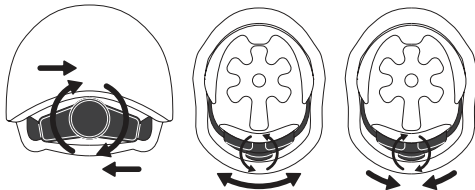
Ce casque est conçu pour protéger les impacts provoqués par la collision de la tête avec un obstacle lors de la pratique du vélo, du skateboard ou du roller. Il a passé la norme EN1078: 2012 + A1: 2012 pour démontrer la conformité à la norme EHSR du règlement (UE) 2016/425. La documentation du produit est disponible sur notre page Web [www.scootandride.com/products](http://www.scootandride.com/products). Le casque de protection pour cyclistes et cyclistes que vous avez acheté assure une protection, sur ou hors route. Pour assurer une utilisation correcte de ce casque, familiarisez-vous avec les fonctionnalités en lisant le manuel du produit que vous avez acheté.

**Protection et Ventilation** | La coque extérieure permet au casque d'être classé parmi les casques les plus légers du marché, tout en offrant une excellente durabilité et intégrité. Les multiples ouvertures de ventilation avec canaux d'air internes transportent l'air à travers le casque et le front pour un refroidissement confortable.

**Ajustement pad** | Le casque ne peut protéger que s'il est bien ajusté et l'utilisateur doit essayer différentes tailles et choisir la taille qui semble la plus sûre et la plus confortable pour la tête. Le casque doit être bien ajusté pour être efficace. Avec un bon ajustement, le casque ne bougera pas d'avant à l'arrière ni d'un côté à l'autre quand il est attaché.

**Système de rétention** | Ce casque de protection pour cyclistes est livré avec une boucle à déclenchement rapide magnétique (1) qui peut être simplement bouclée en plaçant les deux extrémités l'une sur l'autre et déverrouillée en poussant simplement les deux parties l'une contre l'autre. Les sangles de réglage avant (2) et arrière (3) doivent être bien tendues et bien ajustées. Placez le casque fermement sur la tête de l'utilisateur (voir figure 3) et fermez la boucle (1). Remarquez quelle sangle (2, 3) est lâche. Serrez la sangle qui est lâche après avoir retiré le casque. La boucle (1) doit être éloignée du jabot. Pour serrer la jugulaire, tenez la boucle d'une main. Tirez ensuite le surplus de sangle à travers le protège-menton (4). (Voir figure „A“) Pour serrer les sangles arrière (3), tirez le surplus vers l'arrière de la sangle 2 (5). Tenez le casque d'une main. De l'autre main, tenez la sangle qui passe sous le menton. Ensuite, tirez d'un côté (6) à l'autre pour équilibrer la longueur des quatre sangles. (Voir Figure „B“). Le casque doit tenir fermement et droit sur la tête. (Voir figure «C»). Pour baisser l'avant du casque afin de couvrir votre front, serrez la jugulaire et desserrez la sangle arrière. Pour relever le devant, desserrez la jugulaire et serrez la sangle arrière. Pour vérifier la tension appropriée, mettez le casque et attachez la boucle. Ouvrez la bouche. Vous devriez sentir la sangle tirer contre votre menton.

**Réglage de l'anneau de tête** | Ce système de fixation facile à utiliser permet d'ajuster le casque à la taille de la tête. Pour un bon ajustement, veuillez ouvrir la bague de réglage intérieure en tournant la roue à l'arrière du casque. Placez le casque sur la tête, ajustez-le à la tête et essayez de retirer le casque de l'avant ou de l'arrière. Si le casque se détache, augmentez la tension de la sangle. Le casque ne devrait pas être capable de rouler trop en avant ou en arrière. Il ne devrait pas être possible de retirer le casque sans desserrer la boucle. Une fois la bonne taille ajustée, le casque doit reposer fermement mais confortablement sur la tête. REMARQUE: Veuillez vérifier le réglage chaque fois que vous portez ce casque.





**Information IMPORTANT!** Ce casque est conçu pour absorber l'énergie d'un coup en destruction partielle ou dommages du produit. Même si ces dommages ne sont pas visibles, le casque doit être détruit ou remplacé s'il est impliqué dans une chute liée à une blessure. Malheureusement, certains accidents causés des blessures à la tête qui ne peuvent pas être évitées avec AUCUN casque. Selon le type d'impact, même à très basse vitesse, il peut résulter en des blessures graves, parfois mortelles, à la tête. Conduisez toujours avec une extrême prudence et assurez-vous de lire ce manuel avant d'utiliser le produit.

#### **ATTENTION!**

Le casque de protection pour cyclistes, rollers et utilisateur de skateboard est conçu exclusivement pour le cyclisme et d'autres sports non motorisés. Il n'est pas destiné et ne fournira pas une protection adéquate s'il est utilisé pendant le sport automobile ou le cyclomoteur.

· Avant chaque utilisation, assurez-vous que la boucle est fermée

· Le casque doit être vérifié régulièrement pour des dommages

· Les enfants ne doivent pas porter ce casque lors d'activités telles que l'escalade en raison du risque d'étranglement. Cela pourrait se produire si l'enfant est coincé avec le casque.

Aucun casque ne peut protéger le porteur contre tous les impacts imprévisibles. Cependant, pour une protection maximale, le casque doit être bien ajusté et toutes les sangles doivent être bien attachées. Pour des raisons de sécurité, ce casque a une durée de vie limitée et doit être remplacé s'il présente des signes évidents d'usage ou de dommages, mais au plus tard dans les 5 ans suivant la date de fabrication (numéro de lot du produit). Ce casque est conçu pour protéger les impacts causés par la collision de la tête avec un obstacle lors de la pratique du vélo ou du roller.

**Contrôle final** | La chose importante à retenir est que le casque est bien ajusté. Si vous pouvez l'incliner vers l'avant ou l'arrière, vous devez resserrer le réglage de la sangle. Pour un usage correct les sangles doivent être positionnées de manière à ne pas couvrir les oreilles et à ce que la boucle soit éloignée de la mâchoire. L'utilisateur doit toujours essayer différentes tailles et choisir celle qui se sent en sécurité et confortable sur la tête. Il est important que le casque soit bien ajusté à votre tête et qu'il soit bien attaché pour offrir une protection maximale. Tous les réglages doivent être vérifiés chaque fois que le casque est porté, en veillant à ce qu'il soit bien ajusté à tout moment.

**Prendre soin de votre casque** | Nettoyez le casque uniquement avec de l'eau tiède ou un chiffon humide. L'utilisation de solvants, de peintures ou de décalcomanies (autocollants) peut endommager le casque et le rendre inefficace à la suite d'un accident.

**Gardez votre casque hors de la chaleur extrême** | Les casques seront endommagés s'ils sont exposés à des températures supérieures à 65°C. Les véhicules et les sacs de transport peuvent dépasser cela par temps très chaud. Les casques endommagés par la chaleur auront des zones défigurées où la texture apparaît inégale. Si le casque est endommagé, il doit être détruits et remplacés immédiatement.

**Garantie limitée** | Le produit s'applique à la garantie statutaire minimale du pays en question en ce qui concerne les défauts de fabrication et de matériel. Pendant ce temps, le choix des produits réparés ou remplacés reste à la discrétion de Scoot & Ride. Cette garantie ne couvre pas les défauts dus à une utilisation incorrecte, tels qu'un assemblage incorrect, une manipulation négligente ou une usure normale.

**Ajustements de garantie** | La demande de garantie entre uniquement en vigueur avec une preuve d'achat.

Pour cette raison, il est absolument nécessaire de conserver votre reçu.

En cas de demande de garantie, Scoot & Ride ou le revendeur responsable décide si le produit sera réparé ou remplacé.

**Note d'élimination** | Veuillez apporter votre casque dans un centre de recyclage.



## ES / MANUAL DE INSTRUCCIONES

Este casco ha sido diseñado para proteger contra un impacto ocasionado por una colisión de la cabeza con un obstáculo mientras se circula en bicicleta, monopatín, patinete o patines. Ha superado un examen según EN1078:2012 + A1:2012 para demostrar su conformidad con los requisitos básicos para la salud y la seguridad del reglamento (UE) 2016/425. El producto DoC se puede encontrar en nuestra página web [www.scootandride.com/products](http://www.scootandride.com/products).

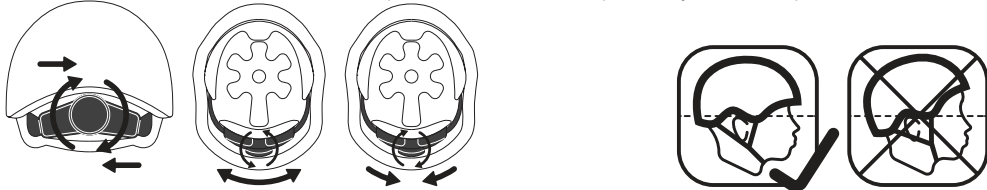
El caso de seguridad de Bicycle-Sports que has adquirido de protege tanto sobre el asfalto como fuera de él. Para garantizar un uso correcto del casco familiarízate con sus propiedades, su estructura y su cuidado leyendo atentamente este manual antes de usarlo.

**Protección y ventilación** | La capa exterior permite clasificar al casco como uno de los más ligeros pese a disponer de una duración y una integridad excelentes. Los múltiples respiraderos con canales de aire internos derivan el aire por el casco y en el área de las cejas, para refrescar.

**Colocación de la almohadilla** | El casco solo puede proteger cuando está bien asentado y el usuario debe probar siempre varias tallas y escoger la que mejor se asiente para sentirse seguro y cómodo. Para ser efectivo el casco tiene que estar firmemente asentado. Con el asiento correcto el casco no se desplazará de adelante hacia atrás ni de un lado a otro al fijarlo.

**Sistema de retención** | Este caso de seguridad de Bicycle-Sports dispone de una hebilla (1) magnética de apertura rápida que se cierra simplemente colocando los dos extremos uno encima del otro y se abre empujando las dos partes una contra la otra. Las tiras de ajuste frontal (2) y trasera (3) tiene que ser ceñido y estar tensado uniformemente. Coloca el casco ceñido sobre la cabeza (ver figura 3) y abrocha la hebilla (1). Controla qué tira (2, 3) está suelta. Después de retirar el casco aprieta la tira suelta. La hebilla (1) tiene que estar lejos del mentón. Para apretar la mentonera aguanta el casco con una mano. Después tira de la correa excedente por la almohadilla (4) retenedora del mentón. (Ver figura „A“) Para apretar las tiras traseras (3), tira del exceso de correa en la tira 2 (5). Aguanta el casco con una mano. Con la otra mano agarra la tira mientras pasa por debajo del mentón. Después, tira de un lateral (6) al otro para equilibrar la longitud de las correas. (Ver figura „B“) El casco debe estar ceñido y equilibrado en la cabeza. (Ver figura „C“) Para bajar la parte delantera del casco para cubrir la frente, aprieta la mentonera y suelta la tira trasera. Para subir la parte delantera, afloja la mentonera y aprieta la tira trasera. Para comprobar que la tensión es correcta pone el casco y cierra la hebilla. Abre la boca. Debe percibir como la mentonera aprieta el mentón.

**Ajuste de la anilla** | El caso se puede ajustar al tamaño individual de la cabeza con este sistema de ajuste fácil de usar. Para garantizar un ajuste correcto abre la anilla del ajuste interior girando la ruedecilla trasera. Coloca el casco sobre la cabeza, ajuste el tamaño correcto y después intenta moverlo desde delante hacia atrás. Si el casco se mueve deben tensar más las correas. El casco no debe desplazarse excesivamente ni hacia delante ni hacia detrás. No debe ser posible sacar el casco sin abrir la hebilla. Una vez que la talla es la correcta, el casco debe estar firmemente asentado pero ser cómodo. NOTA: Comprueba el ajuste cada vez que uses el casco.





### **¡Información IMPORTANTE!**

Este casco ha sido diseñado para absorber la energía de una destrucción parcial del propio casco o de daños por golpe. Después de sufrir estar involucrado en una caída con lesión debe destruirse o sustituirse el casco, incluso cuando no presente ningún daño visible. LAMENTABLEMENTE algunos accidentes ocasionan lesiones en la cabeza que no se pueden evitar con NINGÚN casco. Dependiendo del tipo de impacto, incluso a velocidad reducida, puedes sufrir una lesión grave o incluso mortal en la cabeza. Circula siempre con precaución y asegúrate de leer este manual antes de usar el producto.

### **¡ADVERTENCIA!**

El caso de seguridad de Bicycle-Sports ha sido diseñado y producido exclusivamente para ciclismo y no para deportes de motor. Si se usa durante deporte de motor o con motocicleta o ciclomotor no puede garantizar la protección adecuada, para la que no está diseñado.

- Asegúrate de que la mentonera está cerrada cada vez que los uses
- Debes someter el casco a revisiones regulares para buscar daños
- Los niños no deben usar este casco durante actividades tales como montañismo, debido al riesgo de estrangulación. Podría ocurrir si el casco se engancha en algún lugar.

Ningún casco puede proteger contra impactos imprevisibles. No obstante, para la máxima protección el casco debe estar correctamente colocado y todas las correas de retención deben estar bien apretadas. Por motivos de seguridad este casco tiene una vida útil limitada y debe ser reemplazado cuando presenta indicios claros de desgaste, pero a más tardar en un plazo de 5 años después de la fecha de fabricación (número de lote del producto). Este casco ha sido diseñado para proteger contra un impacto ocasionado por una colisión de la cabeza con un obstáculo mientras se circula en bicicleta, monopatín, patinete o patines.

**Comprobación final** | Lo importante es recordar que el casco tiene que estar ceñido. Si lo puedes mover hacia delante o detrás debes apretar las correas. Las correas deben estar ubicadas de forma que no cubran las orejas y que la hebilla esté lejos del mentón y bien apretada. El usuario debe probar siempre varias tallas y escoger la que mejor se asiente para sentirse seguro y cómodo. Es importante que el casco esté ceñido a la cabeza y debe estar apretado para ofrecer la máxima protección. Cada vez que se usa el casco hay que comprobar todos los ajustes, asegurando que esté siempre ceñido.

**Cuidado del casco** | Limpia el casco solo con agua templada o un paño húmedo. El uso de disolventes, tinturas o decapantes (pegatinas) podrían dañar el casco y que este sea inefectivo en caso de accidente.

**Mantén el casco lejos de calor extremo** | Los cascos se dañan cuando se exponen a temperatura superiores a 65°C. Cuando hace mucho calor dentro de una bolsa de almacenamiento o de un vehículo se puede superar esa temperatura. Los cascos dañados por calor tendrán áreas desfiguradas donde la textura será abollada e irregular. Un casco dañado debe ser destruido y reemplazado inmediatamente.

**Garantía limitada** | El producto está sometido a la garantía mínima por ley del país de uso para los defectos de material y producción. Durante ese plazo Scoot & Ride puede escoger si el producto se repara o reemplaza. Esa garantía no cubre defectos originados por un uso inadecuado como el ensamblaje incorrecto, una manipulación negligente o el desgaste normal.

**Términos de garantía** | Una reclamación de garantía solo se atenderá con una acreditación de la compra. Por eso es imprescindible que guarde el comprobante de compra. En caso de reclamación de garantía Scoot & Ride o el comerciante responsable decidirá si el producto se repara o se reemplaza u otro.

**Eliminación** | Cuando el casco llegue al final de su vida útil deséchalo en una instalación de eliminación de residuos.



## SL / PRIRO NIK Z NAVODILI ZA UPORABO

Ta čelada je zasnovana tako, da uporabnika zaščiti v primeru udarca v glavo med kolesarjenjem ali rolanjem. Čelada je v skladu z EN1078:2012 + A1:2012 in bistvenimi varnostnimi in zdravstvenimi zahtevami uredbe (EU) 2016/425. Dokument izdelka je dostopen na spletni strani [www.scootandride.com/products](http://www.scootandride.com/products).

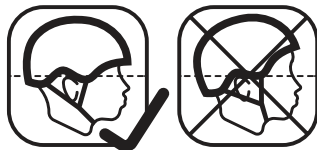
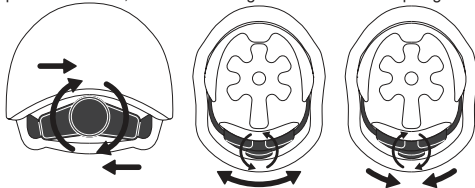
Kolesarsko-športna zaščitna čelada, ki ste jo kupili, nudi zaščito pri vožnji po cesti in izven nje. Da bi zagotovili pravilno uporabo čelade, se pred prvo uporabo seznanite z njenimi lastnostmi, prileganjem in nego, kot so opisani v navodilih za uporabo.

**Zaščita in prezračevanje** | Zahvaljujoč zunanji školjki je bila čelada označena za eno najlažjih na trgu z odlično vzdržljivostjo in varnostjo. Številne odprtine z notranjimi zračnimi kanali omogočajo kroženje zraka skozi čelado za več udobja pri uporabi.

**Prileganje** | Čelada lahko nudi zaščito le, če se dobro prilega glavi. Uporabnik naj preizkusi različne velikosti in izbere tisto, ki deluje najbolj varna in udobna. Čelada se mora tesno prilegati, da bi bila učinkovita. V tem primeru se čelada, ki je pripeta, ne premika naprej, nazaj, levo ali desno.

**Zadrževalni sistem** | Ta kolesarsko-športna zaščitna čelada je opremljena z magnetno zaponko za hitro odpenjanje (1), ki se preprosto zapne, če položimo en konec na drugi, in odpne tako, da potisnemo oba dela enega proti drugemu. Sprednji (2) in zadnji (3) nastavljivi pasovi se morajo tesno prilegati in morajo biti enakomerno zategnjeni. Namestite čelado trdno na glavo (glejte sliko 3) in zapnite zaponko (1). Bodite pozorni, ali je kateri od pasov (2, 3) zrahljan. Odstranite čelado z glave in zategnite zrahljani pas. Zaponka (1) mora biti vedno obrnjena stran od brade. Da bi zategnili pas pod brado, primite zaponko z eno roko in zrahljani pas povlecite skozi podlogo za brado (4). (Glejte sliko A) Da bi zategnili zadnja pasova (3), skrajšajte tudi predolga pasova 2 (5). Čelado držite z eno roko. Z drugo roko primite pasove na mestu, ki se prilega pod brado. Vlecite z ene strani na drugo, da bi izravnali dolžino vseh štirih pasov. (Glejte sliko B) Čelada se mora glavi tesno prilegati in biti poravnana. (Glejte sliko C) Da bi spustili sprednji del čelade nižje na čelo, zategnite pas pod brado in popustite zadnja pasova. Da bi dvignili sprednji del čelade, popustite pas pod brado in zategnite zadnja pasova. Da bi preverili, ali se čelada dovolj tesno prilega, jo položite na glavo in jo pripnite. Odprite usta. Občutiti morate, kako vas pas zateguje pod brado.

**Prilaganje naglavnega obroča** | Čelado lahko na velikost glave dodatno prilagodite s pomočjo tega preprostega prilagoditvenega sistema. Da bi zagotovili primerno prileganje čelade, popustite notranji naglavni obroč z vrtenjem koleščka na zadnji strani. Položite čelado na glavo, zategnite obroč in nato poskušajte čelado sneti s sprenje ali zadnje strani. Če vam je uspelo, dodatno zategnite obroč. Čelada se ne bi smela prelahko premikati naprej ali nazaj. Pravzaprav je naj ne bi bilo mogoče odstraniti, ne da bi popustili obroč. Če ste velikost pravilno nastavili, se mora čelada glavi tesno in udobno prilegati. **OPOZORILO:** Nastavitve preverite pred vsakim nošenjem.





### **POMEMBNA informacija!**

Ta čelada je zasnovana tako, da absorbira energijo ob udarcu, pri čemer se lahko delno poškoduje ali uniči. Čeprav poškodba morda ni vidna, je treba v primeru udarca čelado zamenjati ali uničiti. NA ŽALOST pri nekaterih nesrečah poškodbe glave ne more preprečiti NOBENA čelada. Glede na vrsto udarca lahko tudi pri nizkih hitrostih pride do resne poškodbe glave ali smrtnega primera. Vedno vozite z izredno previdnostjo in pred uporabo izdelka preberite ta navodila.

### **OPOZORILO!**

.Kolesarsko-športna zaščitna čelada je zasnovana in namenjena izključno uporabi v kolesarstvu in drugih nemotoriziranih športih. Ni namenjena za uporabo na motorju ali mopedu, saj v ta namen ne nudi primerne zaščite.

.Pred vsako uporabo se prepričajte, da je zapet pas pod brado.

.Redno preverjajte, ali je čelada poškodovana.

.Otroci te čelade ne smejo nositi med aktivnostmi, kot je na primer plezanje, saj bi se lahko, če bi se čelada v kaj zapletla, zadavili.

Nobena čelada uporabnika ne more zaščititi pred vsemi nepredvidenimi udarci. Za maksimalno zaščito se mora čelada tesno prilegati, vsi pasovi pa morajo biti varno zategnjeni. Iz varnostnih razlogov je življenjska doba te čelade omejena in jo je treba ob vidnih znakih poškodovanosti ali po petih letih od proizvodnje zamenjati (serijska številka izdelka). Čelada je zasnovana tako, da v primeru trka z glavo v oviro med kolesarjenjem ali rolanjem glavo zaščiti pred udarcem.

**Zadnji pregled** | Zapomni si je treba, da se mora čelada tesno prilegati, če jo lahko nagnete naprej ali nazaj, morate zategniti pasove. Pasovi ne smejo pokrivati ušes, zaponka pa ne sme biti nikoli obrnjena proti bradi. Uporabnik mora vedno poizkusiti več velikosti in izbrati tisto, pri kateri ima občutek, da se mu varno prilega in je hkrati udobna. Za maksimalno zaščito se mora čelada tesno prilegati glavi in mora biti vedno zapeta. Ob vsakem nošenju preverite vse nastavitve in se prepričajte, da se čelada ves čas tesno prilega.

**Nega čelade** | Čelado čistite z mlačno vodo ali vlažno krpo. Uporaba topil, barv ali nalepk lahko čelado poškoduje in prepreči njeno učinkovitost v primeru nesreče.

**Čelade ne hranite na vročini** | Čelada se poškoduje, če je izpostavljena temperaturam nad 65°C. Ob zelo vročih dneh se lahko temperatura v vozilih in torbah za shranjevanje dvigne nad omenjeno mejo. Čelade, ki so bile poškodovane zaradi izpostavljenosti vročini, bodo imele izmaličena področja z mehurjasto oziroma neravno teksturo. Poškodovano čelado je treba uničiti in jo takoj zamenjati.

**Omejena garancija** | Za izdelek velja minimalna predpisana garancija posamezne države glede napak na materialu in pri proizvodnji. V tem času je od podjetja Scoot & Ride odvisno, ali bo izdelek popravljen ali zamenjan. Garancija ne velja za napake, ki so posledica nepravilne uporabe ali sestave, malomarnosti pri uporabi ali splošne obrabe.

**Prilagoditev garancije** | Garancija se lahko uveljavlja le s potrdilom o nakupu, zaradi česar morate nujno hraniti račun. V primeru garancijskega zahtevka Scoot & Ride ali prodajalec odločita, ali bo izdelek popravljen ali zamenjan.

**Odstranjevanje** | Čelado po izteku njene življenjske dobe odvzite na odlagališče.



## SE / INSTRUKTIONSMANUAL

Denna hjälm är utformad för att skydda påverkan som orsakas genom kollision av huvudet med ett hinder under cykling eller rullskridskoåkning. Den har passerat EN1078:2012 + A1:2012 för att visa överensstämmelse med EHSR i förordning (EU) 2016/425. Produkten DoC finns på vår hemsida [www.scootandride.com/products](http://www.scootandride.com/products).

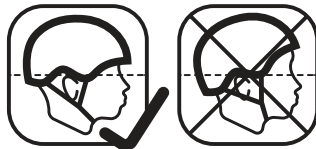
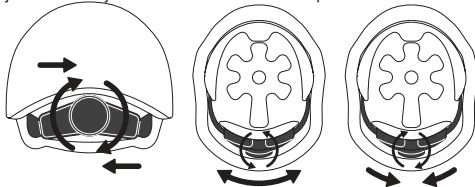
Cykelsportsäkerhetshjälmen som du har köpt tillhandahåller skydd, oavsett om du är på eller utanför vägen. För att försäkra sig om korrekt användning av hjälmen, bekanta dig med dess egenskaper, passform och vård genom att noggrant läsa igenom den här bruksanvisningen innan du bär din nya hjälm.

**Skydd och ventilation** | Det yttre skalet tillåter hjälmen att betraktas som en av de lättaste hjälmarna, samtidigt som den ger utmärkt hållbarhet och integritet. De flera ventilerna med inre luftkanaler drar luften genom hjälmen och över pannan för bekväm kylning.

**Inre skydd** | Hjälmen kan endast skydda om den passar bra, användaren ska testa olika storlekar och välja den storlek som känns mest säker och bekväm på huvudet. Hjälmen måste passa ordentligt för att vara effektiv. Med rätt passform kommer hjälmen inte att röra sig fram och tillbaka, eller till sida vid sida, medan den är fastsatt.

**Bibehållande system** | Denna cykelsportsäkerhetshjälm är försedd med ett magnetiskt snabbspänne (1) som enkelt kan böjas genom att placera båda ändarna ovanpå varandra och ej fastspända genom att helt enkelt trycka de två delarna mot varandra. De främre (2) och bakre (3) justeringsremmarna måste vara snäva och jämnt spända. Placera hjälmen ordentligt på ditt huvud (se bild 3) och fäst spännet (1). Lägga märke till vilken rem (2, 3) som är lös. Dra åt den lösa remmen efter att hjälmen har avlägsnats. Spännet (1) ska placeras bort från käkbenet. För att dra åt hakremmen, håll spännet med en hand. Dra sedan remmen genom hållarens hakludde (4). (Se figur „A“) För att dra åt de bakre remmarna (3) dra remmen från bakstycket 2 (5). Håll hjälmen med en hand. Med den andra handen hålls remmen där de passerar under hakan. Dra sedan från sida (6) till sida för att balansera längden på alla fyra remmen. (Se figur „B“) Hjälmen måste sitta ordentligt och jämnt på huvudet. (Se figur „C“) För att sänka hjälmens framsida för att täcka pannan, dra åt hakremmen och lossa den bakre remmen. För att höja fronten, lossa hakremmen och dra åt den bakre remmen. För att kontrollera att spänningen är korrekt, sätt på hjälmen och fäst spännet. Öppna din mun. Du ska känna bandet som drar mot hakan.

**Justering av huvudringen** | Justering av hjälmen till den enskilda huvudstorleken kan uppnås med detta lättanpassade monterings-system. För att få rätt passform, öppna den inre justeringsringen genom att vrida bakhjulet. Placera hjälmen på huvudet, anpassa den till huvudet och försök att dra av hjälmen fram eller bak. Om hjälmen sitter löst, öka spänningen av spännbandet. Hjälmen ska inte kunna rulla framåt eller bakåt i någon större utsträckning. Det ska inte vara möjligt att avlägsna hjälmen utan att lossa spännet. När rätt storlek är justerad ska hjälmen sitta fast och bekvämt på huvudet. NOTERA: Kontrollera justeringen varje gång hjälmen är buren.





### **VIKTIG information!**

Denna hjälm är utformad för att absorbera en energi genom partiell förstörelse eller skada. Även om sådan skada kanske inte är synlig, ska hjälmen förstöras eller ersättas om den är inblandad i ett skaderelaterat fall. OLYCKLIGTVIS resulterar vissa olyckshändelser i huvudskada som inte kan förhindras av NAGON hjälm. Beroende på typ av slag kan även mycket låga hastigheter leda till allvarlig huvudskada eller dödlighet. Använd den alltid med extrem försiktighet och var noga med att läsa igenom denna bruksanvisning innan du använder produkten.

### **VARNING!**

.Cykelsportsäkerhetshjälmen är utformad, och är avsedd för, uteslutande användning under cykling och annan icke-motoriserad sport.

Den är inte avsedd för, och kommer inte att ge tillräckligt säkert skydd om den används under motorsport eller mopedkörning.

.Före varje användning, se till att hakremmen är stängd.

.Hjälmen ska kontrolleras regelbundet efter skador.

.Barn ska inte bära hjälmen under aktiviteter som klättring, på grund av risken för kvävning. Det kan hända om hjälmen fångas på någonting.

Ingen hjälm kan skydda bäraren mot alla oförutsedda konsekvenser. För maximalt skydd måste hjälmen passa bra, och alla remmar måste fästas ordentligt. Av säkerhetsskäl har hjälmen en begränsad livslängd, och bör bytas ut när den uppvisar tydliga tecken på slitage, men senast inom 5 år efter tillverkningsdatumet (produkts tillverkningsnummer). Denna hjälm är utformad för att skydda påverkan som orsakas genom kollision av huvudet med ett hinder under cykling eller rullskridskoåkning.

**Slutkontroll** | Det viktiga att komma ihåg är att hjälmen passar snyggt. Om du kan luta den framåt eller bakåt måste du dra åt justeringen av remmen. Banden ska placeras så att de inte täcker öronen, och att spännen är borta från käken, när den är korrekt monterad. Användaren ska alltid testa olika storlekar och välja den storlek som känns trygg och bekväm på huvudet. Det är viktigt att hjälmen passar snyggt på huvudet och måste fästas för att ge maximal skydd. Alla justeringar bör kontrolleras varje gång hjälmen är sliten, så att den passar bra hela tiden.

**Ta hand om din hjälm** | Rengör hjälmen endast med vatten eller en fuktig trasa. Användning av lösningsmedel, färger eller dekaler (klistermärke) kan orsaka skada på hjälmen och göra den ineffektiv i följd av en olycka.

**Håll din hjälm borta från extrem värme** | Hjälmar kommer att skadas om de utsätts för temperaturer över 65 °C. Fordon och stoffångare kan överstiga detta under mycket varma dagar. Värmeskadade hjälmar kommer att ha slumpmässiga designade områden där texturen verkar bubblig och ojämn. Om de skadas, ska hjälmarna förstöras och ersättas omedelbart.

**Begränsad garanti** | Produkten gäller för minsta lagstadgade garanti för det aktuella landet för material- och produktionsfel. Under den här tiden ligger det i Scoot & Rides utrymme för bedömning om produkter repareras eller byts ut. Garantin täcker inte fel som har uppstått vid felaktig användning, t.ex. felaktig montering, vårdslös hantering eller vanligt slitage.

**Garantijusteringar** | Garantianspråk är enbart inkommande med inköpsbevis. På grund av det är det absolut nödvändigt att behålla ditt kvitto. Vid garantianspråk ska Scoot & Ride, eller den ansvariga återförsäljaren, avgöra om produkten ska repareras eller bytas ut, eller något annat.

**Avfallshantering** | Ta din hjälm till en avfallsanläggning i slutet av dess livscykel.



## NO / BRUKSANVISNING

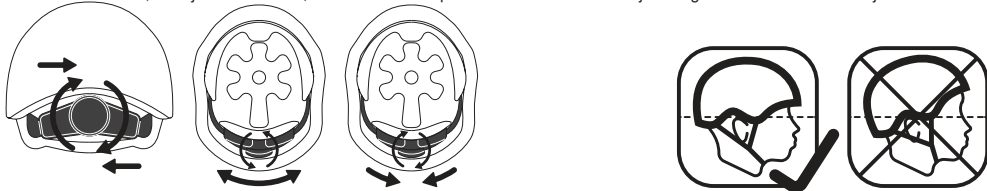
Denne hjelmen er designet til å beskytte mot slag ved sammenstøt av hodet med en forhindring under sykling eller kjøring på rulleskøyter. Den har bestått EN1078: 2012 + A1: 2012 for å vise overensstemmelse med EHSR i forordning (EU) 2016/425. Produktets DoC finnes på vår hjemmeside [www.scootandride.com/products](http://www.scootandride.com/products). Denne sikkerhetshjelmen til sykkel sport som du har kjøpt, gir beskyttelse uansett om du er på eller utenfor veien. For å sikre korrekt bruk av denne hjelmen må du være oppmerksom på dens egenskaper, passform og bevaring, ved å lese gjennom denne veiledningen før du bruker din nye hjelm.

**Beskyttelse og ventilasjon** | Det ytre skallet gjør det mulig å rangere hjelmen som en av de letteste på markedet, samtidig som den yter fremragende utholdenhet og integritet. De mange ventilasjonskanalene med indre luftkanaler trekker luften gjennom hjelmen over pannen for komfortabel avkjøling.

**Tilpasning av polstring** | Hjelmen kan kun beskytte hvis den er godt tilpasset, så brukeren bør prøve forskjellige størrelser og velge den som føles tryggest og sitter mest komfortabelt på hodet. Hjelmen må sitte ordentlig for å være effektiv. Med en korrekt passform vil hjelmen ikke bevege seg frem, tilbake eller til siden når den festes.

**Fastholdelsessystem** | Denne hjelmen til sykkel sport leveres med en magnetisk, hurtigutløsende stropp (1) som kan spennes ved å plassere begge endene over hverandre, og løsnes ved å skubbe de to delene mot hverandre. De fremste (2) og bakerste (3) justeringsstroppene skal være stramt og jevnt spent. Sett hjelmen fast på hodet (se figur 3), og stram stroppen (1). Merk hvilken stropp (2, 3) som er løs. Stram den løse stroppen etter at hjelmen er fjernet. Stroppen (1) skal plasseres vekk fra kjevebenet. For å stramme hakestroppen må du holde stroppen med én hånd. Trekk deretter den løse stroppen gjennom bøylen til hakeputen (4). (Se figur "A") For å stramme den bakerste stroppen (3) må du trekke den løse stroppen fra baksiden av stropp 2 (5). Hold hjelmen med den ene hånden. Med den andre hånden holder du stroppen der den passerer under haken. Trekk deretter fra side (6) til side for å avbalansere lengden til de fire stroppene. (Se figur "B") Hjelmen skal sitte fast og ligge på hodet ditt. (Se figur "C") For å senke hjelmens forside og dekke pannen, stram hakestroppen og løsne den bakerste stroppen. For å løfte fronten skal du løfte hakestroppen og stramme den bakerste stroppen. For å kontrollere korrekt stramming, sett hjelmen på og stram stroppen. Åpne munnen. Du bør merke at stroppen trekker mot haken.

**Justering av hoderingen** | Justering av hjelmen til den enkelte hodestørrelsen kan oppnås med dette brukervennlige tilpassnings-systemet. For å sikre en god passform skal du åpne den indre justeringsringen ved å dreie bakhjulet. Sett hjelmen på hodet, juster til hodestørrelsen, og prøv deretter å trekke hjelmen ut foran eller bak. Hvis hjelmen kommer av, må du øke spenningen på stroppen. Hjelmen skal ikke kunne ruller fremover eller bakover i for stor grad. Det bør ikke være mulig å fjerne hjelmen uten å løsne spennet. Når den riktige størrelsen er innstilt, bør hjelmen sitte fast, men komfortabelt på hodet. MERK: Kontroller justeringen hver time du bruker hjelmen.





### **VIKTIG informasjon!**

Denne hjelmen er designet for å absorbere energien av et støt med delvis ødeleggelse eller skade på hjelmen.

Selv om en slik skade kanskje ikke er synlig, skal hjelmen kasseres eller skiftes ut hvis den har blitt utsatt for et skaderelatert fall. Noen ulykker resulterer DESSVERRE i hodeskader som ikke kan forhindres av NOEN hjelm. Avhengig av typen av sammenstøt, kan selv svært lave hastigheter resultere i alvorlig hodeskade eller død. Kjør alltid med ytterste forsiktighet og sørg for å lese denne veiledningen før du bruker produktet.

### **ADVARSEL!**

.Sikkerhetshjelmen til sykkel sport er designet og utelukkende beregnet til bruk under sykling og andre ikke-motoriserte sportsgrener.

Den er ikke beregnet til, og vil ikke gi tilstrekkelig beskyttelse, hvis den brukes under motorsport eller annen mopedkjøring.

. Før hver bruk skal du sørge for at hakestroppen er lukket.

.Hjelmen skal regelmessig kontrolleres for skader.

.Barn bør ikke bruke denne hjelmen under aktiviteter som klatring på grunn av risikoen for kvelning. Det kan skje hvis hjelmen blir fanget av noe.

Ingen hjelm kan beskytte brukeren mot uforutsette konsekvenser. For maksimal beskyttelse skal hjelmen være godt tilpasset og alle festebånd skal strammes ordentlig. Av sikkerhetshensyn har denne hjelmen en begrenset levetid og skal skiftes ut når den viser tydelige tegn på slitasje, dog senest innen fem år etter produksjonsdatoen (partinummer). Denne hjelmen er designet til å beskytte mot slag ved sammenstøt av hodet med en forhindring under sykling eller kjøring på rulleskøyter.

**Sluttkontroll** | Det er viktig å huske at hjelmen skal sitte tett på hodet. Hvis du kan vippe den frem eller bak, skal du stramme justeringen av stroppen. Stroppene skal plasseres så de ikke dekker ørene, og spennet skal være borte fra kjeven når hjelmen er korrekt tilpasset. Brukeren skal alltid prøve forskjellige størrelser, og velde den størrelsen som føles sikker og komfortabel på hodet. Det er viktig at hjelmen sitter tett på hodet, og skal festes for å gi maksimal beskyttelse. Alle justeringer bør kontrolleres hver gang hjelmen er slitt, så de passer til enhver tid.

**Vedlikehold av hjelmen** | Rengjør hjelmen kun med lunkent vann eller en fuktig klut. Bruk av oppløsningsmidler, maling eller klistermerker kan forårsake skade på hjelmen og gjøre den ineffektiv i tilfelle av en ulykke.

**Hold hjelmen borte fra ekstrem varme** | Hjelmen blir skadet dersom den utsettes for temperaturer over 65 °C. Kjøretøy og oppbevaringsposen kan gjøre temperaturen høyere på meget varme dager. Varmeskadede hjelmer vil få misformede områder, hvor strukturen ser boblete og ujevn ut. Hvis hjelmen blir skadet, skal den destrueres og skiftes ut med det samme.

**Begrenset garanti** | For produktet gjelder den minste lovbestemte garanti i det aktuelle landet for material- og produksjonsfeil. I løpet av denne tiden er det opp til Scoot & Rides om produktene repareres eller skiftes ut. Denne garantien dekker ikke feil som har oppstått ved feil bruk, som ukorrekt montering, uforsiktig håndtering eller alminnelig slitasje.

**Garantijusteringer** | Garantibevis er utelukkende gjeldende med kjøpsbevis. Derfor er det absolutt nødvendig å ta vare på kvitteringen. I tilfelle av garanti bestemmer Scoot & Ride eller den ansvarlige forhandler om produktet skal repareres, skiftes ut eller annet.

**Avfallshåndtering** | Ta hjelmen til ditt avhendingsanlegg ved slutten av dens levetid.



## FI / KÄYTTÖOHJEET

Tämä kypärä on suunniteltu suojaamaan päätä esteisiin törmätessä pyöräilyn tai rullaluistelun aikana. Se on läpäissyt EN1078:2012 + A1:2012 testit ja on EHSR asetuksen (EU) 2016/425 mukainen. Tuotteen vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä verkkosivustollamme [www.scootandride.com/products](http://www.scootandride.com/products).

Ostamasi Bicycle-Sports -kypärä suojaa sinua tiellä ja maastossa. Jotta kypärä suojaisi sinua tehokkaasti tutustu sen ominaisuuksiin, istuvuuteen ja kunnossapitoon lukemalla huolellisesti tämä käyttöopas ennen kypärän käyttöä.

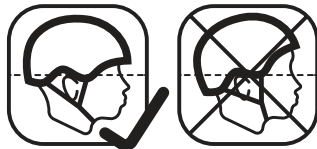
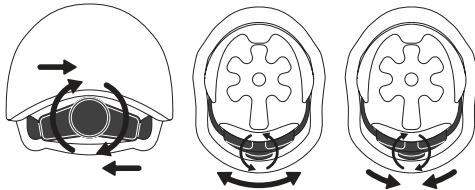
**Suojaus ja ilmanvaihto** | Ulkokuorensa perusteella tämä kypärä on yksi kevyimmistä tarjoten samalla erinomaista kestävyyttä ja vakautta. Ilma-aukot ja sisäiset ilmakehanavat kuljettavat ilmaa kypärän läpi ja otsalle viilentäen mukavasti.

**Istuvuus** | Kypärä suojaa vain, jos se istuu kunnolla. Käyttäjän tulee kokeilla eri kokoja ja valita koko, joka tuntuu päässä jämakalta ja mukavalta. Kypärän tulee istua hyvin ollakseen tehokas. Hyvin istuva kypärä ei liiku eteen ja taakse tai sivusuunnassa kiinnitettynä.

**Kiinnitys** | Tässä Bicycle-Sports -kypärässä on magneetilla toimiva pikasolki (1), joka suljetaan yksinkertaisesti asettamalla hihnojen päät päällekkäin ja avataan painamalla soljen osia toisiaan vasten. Etu- (2) ja takahihnat tulee kiristää hyvin istuvasti ja tasaisesti. Aseta kypärä tukevasti päähän (katso kuva 3) ja kiinnitä solki (1). Katso, kumpi hihna (1, 3) on löysällä. Kiristä löysä hihna otettuasi kypärän pois päästä. Aseta solki (1) niin, että se ei sijaitse leukaluun kohdalla. Kiristä leukahihna pitämällä soljesta kiinni. Vedä sitten löysä hihna leukasuojuksen (4) läpi. (Katso kuva A)

Kiristä takahihnat (3) vetämällä löysät pois hihnan 2 takaa (5). Pidä kypärästä kiinni yhdellä kädellä. Pidä toisella kädellä kiinni hihnasta kohdasta, jossa se kulkee leuan alta. Vedä sitten puolelta (6) toiselle tasataksesi neljän hihnan pituudet. (Katso kuva B). Kypärän tulee istua päässä suorassa ja tukevasti. (Katso kuva C). Madalla kypärän etuosaa peittämään otsa kiristämällä leukahihnaa ja löysäämällä takahihnaa. Nosta kypärän etureunaa löysäämällä leukahihnaa ja kiristämällä takahihnaa. Tarkista kireys asettamalla kypärä päähän ja kiinnittämällä solki. Avaa suu. Sinun pitäisi tuntea hihnan kireys leukaa vasten.

**Päärenkaan säätäminen** | Voit säätää kypärän pään kokoon sopivaksi helppokäyttöisellä säätöjärjestelmällä. Jotta kypärä istuisi hyvin, avaa sen sisällä oleva säätörenkas takana olevaa pyörää kääntämällä. Laita kypärä päähän, säädä renkas pään kokoon sopivaksi ja kokeile vetää kypärää eteen- ja taaksepäin. Jos kypärä irtaota, kiristä hihnoja. Kypärän ei pitäisi liikkua liikaa eteen- ja taaksepäin. Kypärän ei pitäisi irtota päästä solkea avaamatta. Kun oikea säätö on tehty, kypärän tulee istua jämakasti, mutta mukavasti. HUOMAUTUS: Tarkista säätö jokaisella käyttökerralla.





### **TÄRKEÄÄ tietoa!**

Tämä kypärä on suunniteltu vaimentamaan iskun energiaa, jolloin kypärä tuhoutuu osittain.

Vaikka vahinko ei olisi silminnähtävää, tulee kypärä poistaa käytöstä, jos se on ollut mukana loukkaantumiseen johtavassa kaatumisessa. VALITETTAVASTI jotkut onnettomuudet aiheuttavat päävammoja, joilta MIKÄÄN kypärä ei voi suojata. Iskun tyypistä riippuen jopa pienillä nopeuksilla voi sattua vakavia päävammoja tai kuolemantapauksia. Aja aina varovasti ja muista lukea tämä käyttöopas ennen tuotteen käyttöä.

### **„VAROITUS!**

· Bicycle-Sports -suojakypärä on suunniteltu tarkoitettu käytettäväksi vain pyöräilyn ja muiden ei-moottoriurheilulajien aikana. Sitä ei ole tarkoitettu eikä se tarjoa riittävää suojaa moottoriurheilulajeissa tai mopedilla ajettaessa.

· Varmista, että leukahihna on kiinni ennen jokaista käyttökertaa

· Tarkista kypärä säännöllisesti vaurioiden varalta

· Lasten ei tule käyttää tätä kypärää kiipeilyleikeissä, koska se voi aiheuttaa kuristumisvaaran. Näin voi käydä, jos kypärä juuttuu kiinni johonkin kiipeiläessä.

Mikään kypärä ei suojaa käyttäjää odottamattomilta iskuilta. Kypärän tulee kuitenkin istua hyvin ja kaikkien hihnojen tulee olla kiinnitetty, jotta kypärä tarjoaisi parhaan suojan. Turvallisuussyistä tällä kypärällä on rajoitettu käyttöikä, ja se tulee vaihtaa uuteen, kun siinä on näkyviä kulumisen merkkejä ja viimeistään 5 vuotta valmistuspäivämäärästä lukien (löytyy tuotteen eränumerosta). Tämä kypärä on suunniteltu suojaamaan päätä esteisiin törmätessä pyöräilyn tai rullaluistelun aikana.

**Lopputarkastus** | Tärkein asia on, että kypärä istuu hyvin. Jos voit liikuttaa kypärää eteen- ja taaksepäin, kiristä hihnoja. Aseta hihnat niin, että ne eivät peitä korvia ja solki ei ole leuan kohdalla. Käyttäjän tulee kokeilla erikokoisia kypäroitä ja valita jämäkästi ja mukavasti päähän sopiva kypärä. On tärkeää, että kypärä istuu hyvin. Kiinnitä hihnat saadaksesi parasta suojaa. Tarkista kaikki säädöt aina kypärän käytön yhteydessä ja varmista, että se istuu hyvin.

**Kypärän kunnossapito** | Puhdista kypärä haalealla vedellä tai kostealla pyyhkeellä. Liuottimien, maalien ja tarrojen käyttö vahingoittaa kypärää ja tekee siitä tehottoman onnettomuustapauksissa.

**Suojaa kypärä kovalta kuumuudelta** | Kypärä vahingoittuu, jos se altistuu yli 65 °C lämpötiloille. Tämä lämpötila voi ylittyä ajoneuvoissa ja laukkujen sisällä erittäin kuumina päivinä. Kuumuuden vahingoittamissa kypäroissä on epämuodostuneita alueita, joissa sen rakenne näyttää epätasaiselta ja pinnassa näkyy kuplia. Vahingoittuneet kypärät tulee poistaa käytöstä ja hävittää välittömästi.

**Rajoitettu takuu** | Tuotteella on materiaaleja ja valmistusta koskeva kunkin maan lakisääteinen vähimmäistakuu. Tämän ajan puitteissa Scoot & Ride korjaa ja vaihtaa tuotteita oman harkintansa mukaan. Tämä takuu ei koske vikoja, jotka johtuvat asiattomasta käytöstä kuten virheellisestä kokoamisesta, varomattomasta käsittelystä tai tuotteen tavallisesta kulumisesta.

**Takuu** | Takuun alaisia korvauksia voidaan hakea vain esittämällä ostotodistus. Säilytä siis maksukuitti huolellisesti. Takuun alaisissa korvausvaatimuksissa Scoot & Ride tai vastuussa oleva jälleenmyyjä päättää, korjataanko tuote vai vaihdetaanko se uuteen.

**Hävittäminen** | Toimita kypärä kierrätyskeskukseen sen käyttöänsä päätteeksi.



## NL / GEBRUIKSAANWIJZING

„Deze helm is ontworpen om de inslag te beschermen door een klap van het hoofd met een obstakel tijdens fietsen of rolschaatsen. Het heeft EN1078: 2012 + A1:2012 doorstaan om aan te tonen dat het voldoet aan de EHSR van de Verordening (EU) 2016/425. Het product DoC is te vinden op onze website [www.scootandride.com/products](http://www.scootandride.com/products).“ De veiligheidshelm voor de fietssport die u hebt gekocht biedt bescherming, of deze nu op of naast de weg is. Door deze handleiding aandachtig te lezen, weet u van het juiste gebruik van deze helm en raakt u vertrouwd met de functies, pasvorm en verzorging voordat u uw nieuwe helm draagt.

**Bescherming en ventilatie** | Door de buitenschalen kan de helm als een van de lichtste helmen worden beoordeeld en tegelijkertijd een uitstekende duurzaamheid en integriteit bieden. De meervoudige ventilatieopeningen met binnenluchtkanalen trekken de lucht door de helm en over het voorhoofd voor comfortabele koeling.

**Pad-passen** | De helm kan alleen worden beschermd als deze goed past en de gebruiker verschillende maten moet proberen en de maat moet kiezen die het veiligst en comfortabelst aanvoelt op het hoofd. De helm moet goed passen om effectief te zijn. Bij een goede pasvorm mag de helm niet heen en weer bewegen of heen en weer bewegen tijdens het bevestigen.

**Retentiesysteem** | Deze veiligheidshelm voor fietssport wordt geleverd met een magnetische snelle ontsluitingsgesp (1) die eenvoudig kan worden verbogen door beide uiteinden op elkaar te plaatsen en los te maken door de twee delen simpelweg tegen elkaar te duwen. De afstelbanden aan de voorkant (2) en aan de achterkant (3) moeten goed en gelijkmatig worden gespannen. Plaats de helm stevig op uw hoofd (zie figuur 3) en maak de gesp vast (1). Let op welke riem (2, 3) los zit. Draai de losse riem vast na het verwijderen van de helm. De gesp (1) moet verreweg van het kaakbeen worden geplaatst. Om de kinriem vast te maken, houdt u de gesp met één hand vast. Trek vervolgens de overvloedige riem door de kinhouder (4). (Zie figuur „A“) Om de achterste riemen (3) aan te spannen, trekt u het teveel aan de achterkant van riem 2 (5) aan. Houd de helm met één hand vast. Houd met de andere hand de riem onder uw kin vast. Trek dan van zijkant (6) naar de zijkant om de lengte van alle vier de banden gelijke lengtes te brengen. (Zie afbeelding „B“) De helm moet stevig en vlak op uw hoofd zitten. (Zie afbeelding „C“) Om de voorkant van de helm naar beneden te brengen om uw voorhoofd te bedekken, draait u de kinriem vast en maakt u de achterste riem los. Om de voorkant omhoog te brengen, draait u de kinriem los en trekt u de achterste riem vast. Controleer de juiste spanning op de helm en maak de gesp vast. Doe uw mond open. U zou moeten voelen dat de riem tegen uw kin trekt.

**Aanpassing van de hoofdriem** | Het aanpassen van de helm aan de individuele hoofdmaat kan worden bereikt met dit eenvoudig te gebruiken beslagsysteem. Voor een goede pasvorm opent u de binnenste aanpassingsring, door aan het achterwiel te draaien. Plaats de helm op het hoofd, pas de helm en probeer de helm van voren of van achteren eraf te trekken. Als de helm loslaat, verhoogt u de riemspanning. De helm mag niet buitensporig vooruit of achteruit kunnen rollen. Het zou niet mogelijk moeten zijn om de helm te verwijderen zonder de gesp los te maken. Zodra de juiste maat is afgesteld, moet de helm stevig maar comfortabel op het hoofd zitten. **OPMERKING:** controleer de afstelling telkens wanneer deze helm wordt gedragen.





### **BELANGRIJKE informatie!**

Dit hoofddeksel is ontworpen om de kracht van een inslag te absorberen door gedeeltelijke vernietiging of zelfschade.

Hoewel dergelijke schade mogelijk niet zichtbaar is, moet de helm worden vernietigd of vervangen als deze is betrokken bij een val met letsel. HELAAS leiden sommige ongevallen tot hoofdletsel dat niet door ELKE helm kan worden voorkomen. Afhankelijk van de type inslag, kunnen zelfs zeer lage snelheden leiden tot ernstig hoofdletsel of dodelijk letsel. Rijd altijd uiterst voorzichtig en lees deze handleiding voordat u het product gebruikt.

### **WAARSCHUWING!**

De fietssportheelm is ontworpen en uitsluitend bedoeld voor gebruik tijdens fietsen en andere niet-gemotoriseerde sporten.

Het is niet bedoeld voor en biedt geen adequate veilige bescherming als het wordt gebruikt tijdens motorsport of bromfietsgebruik.

. Controleer voor elk gebruik of de kinriem gesloten is.

. De helm moet regelmatig op beschadigingen worden gecontroleerd.

. Kinderen mogen deze helm niet dragen tijdens activiteiten zoals klimmen vanwege het risico op wurging.

Dat kan gebeuren wanneer de helm ergens blijft achterhaken.

Geen enkele helm kan de drager beschermen tegen alle onvoorziene gevolgen. Voor maximale bescherming moet de helm echter goed passen en moeten alle bevestigingsriemen stevig worden vastgemaakt. Uit veiligheidsoverwegingen heeft deze helm een beperkte levensduur en moet deze worden vervangen wanneer deze duidelijke tekenen van slijtage vertoont, maar uiterlijk binnen 5 jaar na de productiedatum (batchnummer van de producten). Deze helm is ontworpen om de inslag te beschermen door een klap van het hoofd met een obstakel tijdens fietsen of rolschaatsen.

**Laatste controle** | Het belangrijkste om te onthouden is dat de helm precies past. Als u het naar voren of naar achteren kunt kantelen, moet u de afstelling van de riem aanhalen. De riemen moeten zodanig worden geplaatst dat ze de oren niet afdekken en dat de gesp bij correcte plaatsing verreweg van de kaak. De gebruiker moet altijd verschillende maten proberen en de maat te kiezen die veilig en comfortabel aanvoelt op het hoofd. Het is belangrijk dat de helm nauwsluitend op uw hoofd past en moet worden vastgemaakt om maximale bescherming te bieden. Alle aanpassingen moeten telkens worden gecontroleerd wanneer de helm wordt gedragen en ervoor zorgen dat deze altijd goed past.

**Zorg voor je helm** | Reinig de helm alleen met lauw water of een vochtige doek. Het gebruik van oplosmiddelen, verven of emblemen (stickers) kan schade aan de helm veroorzaken en deze in gevolg van een ongeval ondoeltreffend maken.

**Houd je helm uit extreme hitte** | Helmen worden beschadigd als ze worden blootgesteld aan temperaturen boven 65 ° C. Voertuigen en opbergzakken kunnen dit op zeer warme dagen overschrijden. Hitte beschadigde helmen hebben willekeurig misvormde gebieden waar de textuur bruisend en ongelijkmatig lijkt. Indien beschadigd, moeten helmen worden vernietigd en onmiddellijk worden vervangen.

**Beperkte garantie** | Het product is van toepassing op de minimale garantiestelling van het betreffende land voor materiaal- en productiedefinities. Gedurende deze tijd is het naar eigen goeddunken van Scoot & Ride als producten worden gerepareerd of vervangen. Deze garantie dekt geen gebreken die zijn veroorzaakt door onjuist gebruik, zoals niet-correcte montage, onzorgvuldige behandeling of gebruikelijke slijtage.

**Garantie-aanpassingen** | Garantieaanspraken zijn alleen effectief met een aankoopbewijs. Het is daarom absoluut noodzakelijk uw kassabon te bewaren. Scoot & Ride of de verantwoordelijke dealer beslist in geval van garantieclaim of het product zal worden gerepareerd, vervangen of anders.

**Opmerking voor verwijdering** | Breng uw helm naar een afvalverwijderingsbedrijf aan het einde van zijn levensduur.



## DA / BRUGSANVISNING

Denne hjelm er designet til at beskytte mod slag ved et sammenstød af hovedet med en forhindring under cykling eller rulleskøjteløb. Den har bestået EN1078: 2012 + A1: 2012 for at vise overensstemmelse med EHSR i forordning (EU) 2016/425.

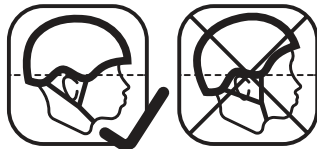
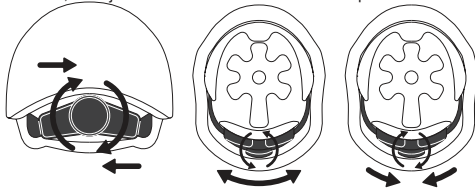
Produktets DoC kan findes på vores webside [www.scootandride.com/products](http://www.scootandride.com/products). Denne sikkerhedshjelm til cykelsport, du har købt, giver beskyttelse, uanset om du er på vej eller uden for vejen. For at sikre korrekt brug af denne hjelm skal du være opmærksom på dens egenskaber og pasform og pleje ved omhyggeligt at læse denne vejledning, inden du bærer din nye hjelm.

**Beskyttelse og ventilation** | Den ydre skal gør det muligt at bedømme hjelmen som en af de letteste hjelme på markedet samtidig med, at den yder fremragende holdbarhed og integritet. Mange ventilationskanaler med indre luftkanaler trækker luften gennem hjelmen og over panden og giver behagelig afkøling.

Tilpasning af polstring | Hjelmen kan kun beskytte, hvis den er godt tilpasset, og brugeren bør prøve forskellige størrelser og vælge den størrelse, der føles mest sikker og komfortabel på hovedet. Hjelmen skal passe ordentligt for at være virksom. Med en korrekt pasform vil hjelmen ikke bevæge sig frem eller tilbage eller side til side, mens den fastspændes.

**Fastholdelsessystem** | Denne hjelm til cykelsport leveres med et magnetisk hurtigudløsende spænde (1), der nemt kan spændes ved at placere begge ender oven på hinanden, og løsnes ved blot at skubbe de to dele mod hinanden. De forreste (2) og bageste (3) justeringsstropper skal være stramt og jævnt spændt. Sæt hjelmen fast på hovedet (se figur 3), og stram spændet (1). Bemærk, hvilken strop (2, 3) er løs. Stram den løse strop efter fjernelse af hjelmen. Spændet (1) skal placeres væk fra kæbebenet. For at stramme hagestroppen, skal du holde spændet med en hånd. Træk derefter den løse strop gennem bøjen til hagepuden (4). (Se figur "A") For at stramme den bagerste strop (3) skal du trække den løse strop fra bagsiden af stroppen 2 (5). Hold hjelmen med den ene hånd. Med den anden hånd holdes stroppen, hvor den passerer under din hage. Træk derefter fra side (6) til side for at afbalancere længden af alle fire stropper. (Se figur "B") Hjelmen skal sidde fast og lige på dit hoved. (Se figur "C") For at sænke hjelmens forside og dække panden, stram hagestroppen og løs den bagerste strop. For at løfte fronten skal du løsne hagestroppen og stramme den bagerste strop. For at kontrollere korrekt stramning, sæt hjelmen på, og stram spændet. Åbn munden. Du bør mærke, at stroppen trækker mod hagen.

**Justering af hovedringen** | Justering af hjelmen til den enkelte hovedstørrelse kan opnås med dette brugervenlige tilpasningssystem. For at sikre en god pasform skal du åbne den indre justeringsring ved at dreje baghjulet. Sæt hjelmen på hovedet, juster til hovedstørrelsen, og prøv så at trække hjelmen ud foran eller bagved. Hvis hjelmen kommer ud, øges spændingen af stropper. Hjelmen skal ikke kunne rulles fremad eller bagud alt for meget. Det bør ikke være muligt at fjerne hjelmen uden at løsne spændet. Når den rigtige størrelse er indstillet, bør hjelmen sidde fast men komfortabel på hovedet. BEMÆRK: Kontroller justering hver time, du bærer hjelmen.





### **VIGTIG information!**

Denne hovedbeklædning er designet til at absorbere energien af et stød med delvis ødelæggelse eller skade på hjelmen.

Selvom sådan skade måske ikke er synlig, skal hjelmen kasseres eller udskiftes, hvis den blev udsat for skaderelateret fald.

Nogle ulykker resulterer DESVÆRRE i hovedskader, som ikke kan forhindres af NOGEN hjelm. Afhængig af typen af påvirkning kan selv meget lave hastigheder resultere i alvorlig hovedskade eller død. Kør altid med yderste forsigtighed og sørg for at læse denne vejledning, inden du bruger produktet.

### **ADVARSEL!**

. Sikkerhedshjelmen til cykelsport er designet og udelukkende beregnet til brug under cykling og andre ikke-motoriserede sportsgrene.

Den er ikke beregnet til, og vil ikke give tilstrækkelig sikker beskyttelse, hvis den anvendes under motorsport eller knallertkørsel.

. Før hver brug skal du sørge for, at hagestroppen er lukket.

. Hjelmen skal regelmæssigt kontrolleres for skader

. Børn bør ikke bære denne hjelm under aktiviteter som klatring på grund af risikoen for kvælning.

Det kan ske, hvis hjelmen bliver fanget af noget.

Ingen hjelm kan beskytte brugeren mod uforudsete virkninger. For maksimal beskyttelse skal hjelmen være godt tilpasset og alle fastholdelsesstropper skal strammes ordentligt. Af sikkerhedshensyn har denne hjelm en begrænset levetid og skal udskiftes, når den viser tydelige tegn på slid, dog senest inden for 5 år efter fremstillingsdatoen (partinummer). Denne hjelm er designet til at beskytte mod slag ved et sammenstød af hovedet med en forhindring under cykling eller rulleskøjteløb.

**Slutcheck** | Det er vigtigt at huske, at hjelmen skal sidde tæt på hovedet. Hvis du kan vippe den fremad eller bagud, skal du stramme justeringen af stroppen. Stropperne skal placeres, så de ikke dækker ørerne, og spændet skal være væk fra kæben, når hjelmen er tilpasset korrekt. Brugeren skal altid prøve forskellige størrelser og vælge den størrelse, der føles sikker og komfortabel på hovedet. Det er vigtigt, at hjelmen sidder tæt på hovedet, og den skal spændes for at give maksimal beskyttelse. Alle justeringer bør kontrolleres hver gang hjelmen er slidt, så de passer til enhver tid.

**Vedligeholdelse af hjelmen** | Rengør hjelmen kun med lunkent vand eller en fugtig klud. Brug af opløsningsmidler, maling eller mærkater (klistermærker) kan forårsage skade på hjelmen og gøre den ineffektiv i tilfælde af en ulykke.

**Hold hjelmen væk fra ekstrem varme** | Hjelme bliver beskadiget, hvis de udsættes for temperaturer over 65 °C. Køretøjer og opbevaringsposer kan gøre temperaturen højere på meget varme dage. Varmebeskadigede hjelme vil få forvanskede områder, hvor strukturen vil se boblende og ujævn ud. Hvis hjelmen bliver beskadiget, skal den destrueres og udskiftes med det samme.

**Begrænset garanti** | For produktet gælder der mindste lovbestemte garanti i det pågældende land for materiale- og produktionsdefekter. I løbet af denne tid er det i Scoot & Rides skøn, hvis produkterne repareres eller udskiftes. Denne garanti dækker ikke fejl, der er opstået ved ukorrekt brug, såsom ukorrekt samling, uforsigtig håndtering eller almindelig slidage.

**Garantijusteringer** | Garantibevis er udelukkende gældende med købsbevis. Derfor er det absolut nødvendigt at holde kvitteringen. I tilfælde af garanti bestemmer Scoot & Ride eller den ansvarlige forhandler, om produktet skal repareres eller udskiftes eller andet.

**Bortskaffelsesnota** | Tag din hjelm til et bortskaffelsesanlæg i slutningen af dens liv.



## PL / INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ten kask został zaprojektowany do ochrony przed uderzeniami przy kolizji głowy z przeszkodą podczas jazdy na rowerze lub rolkach. Sprawdzony na zgodność z normą EN1078:2012 + A1:2012 w celu zapewnienia zgodności z przepisami EHSR rozporządzenia (UE) 2016/425. Dokumentację produktu można znaleźć na naszej stronie internetowej [www.scootandride.com/products](http://www.scootandride.com/products).

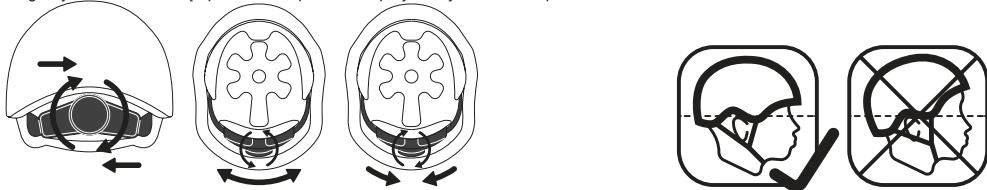
Kask ochronny Bicycle-Sports Safety Helmet, który Państwo zakupili, zapewnia ochronę na drodze lub poza nią. W celu zapewnienia właściwego użycia tego kasku należy zapoznać się z jego właściwościami, zakładaniem i pielęgnacją poprzez dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji przed założeniem nowego kasku.

**Ochrona i wentylacja** | Obudowa zewnętrzna pozwala na zaliczenie tego kasku do jednego z najlżejszych przy zapewnieniu znakomitej wytrzymałości i integralności. Wiele otworów z wewnętrznymi kanalikami powietrznymi prowadzi powietrze przez kask i nad czołem w celu komfortowego chłodzenia.

**Dopasowanie wkładek** | Kask może chronić tylko wtedy, jeśli jest dobrze dopasowany, a użytkownik powinien próbować różnych rozmiarów i wybrać ten, który leży najbardziej bezpiecznie i komfortowo na głowie. Kask musi być odpowiednio dopasowany, aby był skuteczny. Z właściwym rozmiarem kask nie będzie się przesuwiał do tyłu, do przodu ani w bok, kiedy jest zapięty.

**System mocowania** | Ten kask Bicycle-Sports Safety Helmet posiada szybko odpinaną sprzączkę magnetyczną (1), którą można łatwo zapiąć poprzez połączenie obu końcówek lub odpiąć poprzez proste przyciśnięcie obu części do siebie. Przednie (2) i tylne (3) regulowane paski należy szczelnie i równo napiąć. Należy dobrze założyć kask na głowę (patrz ilustracja 3) i zapiąć sprzączkę (1). Zwrócić uwagę na to, który pasek (2, 3) jest luźny. Napiąć luźny pasek po zdjęciu kasku. Sprzączka (1) powinna być umieszczona z dala od szczęki. Aby napiąć pasek na podbródku, przytrzymać sprzączkę jedną ręką. Następnie przeciągnąć wystający pasek przez uchwyt poduszczonej pod podbródkiem (4). (Patrz ilustracja „A”) Aby napiąć paski tylne (3), pociągnąć nadmiar z tyłu paska 2 (5). Trzymać kask jedną ręką. Drugą ręką trzymać pasek tam, gdzie przechodzą pod podbródkiem. Następnie pociągnąć od jednego boku (6) do drugiego, aby wyrównać długość wszystkich czterech pasków. (Patrz ilustracja „B”) Kask musi być dobrze i równo przylegać do głowy. (Patrz ilustracja „C”) Aby obniżyć przód kasku w celu zasłonięcia czoła, napiąć pasek podbródka i poluzować pasek tylny. Aby podnieść przód, poluzować pasek podbródka i napiąć pasek tylny. Aby sprawdzić poprawne napięcie, założyć kask i zapiąć sprzączkę. Otworzyć usta. Powinno czuć się pasek przeciągnięty pod podbródkiem.

**Regulacja pierścienia głowy** | Dopasowanie kasku do indywidualnego rozmiaru głowy można osiągnąć dzięki prostemu w użyciu systemowi mocowania. Aby zapewnić właściwe dopasowanie, proszę otworzyć wewnętrzny pierścień regulacji poprzez przekręcenie tylnego kołka. Umieścić kask na głowie, dopasować do rozmiaru głowy, a następnie spróbować pociągnąć kask do przodu lub do tyłu. Jeśli kask spada, zwiększyć napięcie paska. Kask nie powinien mieć możliwości zbytniego przesuwania się do przodu lub do tyłu. Nie powinno być możliwe zdjęcie kasku bez odpięcia sprzączki. Po dopasowaniu do właściwego rozmiaru kask powinien dobrze i komfortowo przylegać do głowy. UWAGA: Proszę sprawdzać dopasowanie przy każdym założeniu paska.





### **WAŻNA informacja!**

To nakrycie głowy zostało zaprojektowane w celu absorbowania energii uderzenia powodującego częściowe zniszczenie lub samo uszkodzenie. Nawet jeśli uszkodzenie nie jest widoczne, należy zniszczyć lub wymienić kask, jeśli nastąpił upadek powiązany ze szkodą. NIESTETY niektóre wypadki powodują obrażenia głowy, którym nie zapobiegnie ŻADEN kask. W zależności od typu uderzenia, nawet bardzo wolne prędkości mogą spowodować poważne obrażenia głowy lub zgon. Zawsze należy jeździć z najwyższą ostrożnością i upewnić się, że przeczytało się tę instrukcję przed użyciem produktu.

### **OSTRZEŻENIE!**

Kask Bicycle-Sports Safety Helmet jest zaprojektowany i przeznaczony do użycia wyłącznie do jazdy na rowerze i innych sportów niemotorowych. Nie jest przeznaczony i nie zapewni odpowiedniej ochrony podczas użycia w sporcie motorowym ani do jazdy na motorowerze.

Przed użyciem zawsze należy upewnić się, że pasek podbródka jest zamknięty.

Kask musi być zawsze sprawdzany pod kątem uszkodzeń.

Dzieci nie powinny zakładać tego kasku podczas aktywności takich jak wspinaczka z powodu ryzyka uduszenia się.

Może się tak zdarzyć, jeśli kask zaczepi się o coś.

Żaden kask nie jest w stanie ochronić użytkownika przed wszystkimi nieprzewidzianymi uderzeniami. Mimo to, w celu maksymalnej ochrony, kask musi być dobrze dopasowany, a wszystkie paski mocujące bezpiecznie zapięte. Z przyczyn bezpieczeństwa kask ten ma ograniczoną trwałość i powinien być wymieniony, jeśli posiada widoczne ślady zużycia, lecz nie później niż w ciągu 5 lat od daty produkcji (numer serii produktu). Ten kask został zaprojektowany do ochrony przed uderzeniami przy kolizji głowy z przeszkodą podczas jazdy na rowerze lub rolkach.

**Kontrola końcowa** | Ważne jest, aby pamiętać, że kask musi być szczelnie dopasowany. Jeśli można go przechylić do przodu lub do tyłu, należy napiąć pasek w celu regulacji. Przy właściwym mocowaniu paski powinny być umieszczone w taki sposób, aby nie przykrywały uszu, a sprzączka znajdowała się z dala od szczęki. Należy zawsze próbować różnych rozmiarów i wybrać ten, który leży najbardziej bezpiecznie i komfortowo na głowie. Ważne jest, aby kask dokładnie pasował do głowy. Musi być zapięty, aby zapewniał maksymalną ochronę. Wszystkie regulacje należy sprawdzać przy każdym założeniu kasku, aby zapewnić, że jest zawsze dobrze dopasowany.

**Pielęgnacja kasku** | Kask czyścić wyłącznie letnią wodą lub wilgotną szmatką. Używanie rozpuszczalników, malowanie lub kalkomania (naklejki) mogą spowodować uszkodzenie kasku i sprawić, że będzie on nieskuteczny w razie wypadku.

**Kask trzymać z dala od ekstremalnego gorąca** | Kaski mogą zostać uszkodzone, jeśli są narażone na temperaturę ponad 65°C. Pojazdy i torby do przechowywania mogą ją przekroczyć w bardzo gorące dni. Kaski uszkodzone przez gorąco będą miały zniekształcone miejsca, gdzie powłoka będzie bąbelkowa i nierówna. W razie uszkodzenia kaski powinno się zniszczyć i niezwłocznie wymienić.

**Ograniczenia gwarancyjne** | Dla produktu obowiązuje minimalna gwarancja ustawowa danego kraju w zakresie wad materiałowych i produkcyjnych. W tym czasie należy to do uznania przez Scoot & Ride's, czy produkty zostaną naprawione czy wymienione. Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad spowodowanych niewłaściwym użyciem, takim jak niepoprawny montaż, nieostrożne obchodzenie się lub zwykłe zużycie.

**Przepisy gwarancyjne** | Roszczenie gwarancyjne jest skuteczne wyłącznie z dowodem zakupu. Z tego powodu absolutnie konieczne jest zachowanie paragonu. W przypadku gwarancyjnym Scoot & Ride lub odpowiedni sprzedawca decyduje o tym, czy produkt ma być naprawiony, czy wymieniony itp.

**Uwaga dotyczący utylizacji** | Proszę przekazać kask w miejscu zbiórki odpadów po zakończeniu jego żywotności.



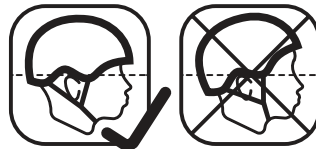
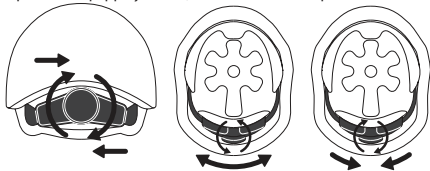
**ΕΛ / ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ** | Αυτό το κράνος έχει σχεδιαστεί για να προστατεύει από ατυχήματα που οφείλονται σε συγκρούσεις της κεφαλής με ένα εμπόδιο κατά τη διάρκεια ποδηλασίας, ή πατινάζ (roller skating). Έχει περάσει τις δοκιμασίες για τα πρότυπα EN1078: 2012 + A1:2012 προκειμένου να τεκμηριωθεί η συμμόρφωση με το EHSR του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425. Το προϊόν DoC μπορείτε να το βρείτε στην ιστοσελίδα μας [www.scootandride.com/products](http://www.scootandride.com/products). Το κράνος ασφαλείας για ποδηλάτες που αγοράσατε παρέχει προστασία, είτε σε συνθήκες δρόμου, είτε σε συνθήκες εκτός δρόμου. Για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση αυτού του κράνους, θα πρέπει πριν το φορέσετε να εξοικειωθείτε με τις ιδιότητές του, να το προσαρμόσετε και να το συντηρείτε διαβάζοντας προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο.

**Προστασία και αερισμός** | Το εξωτερικό κέλυφος επιτρέπει στο κράνος να συγκρατείται μεταξύ των ελαφρύτερων κρανών, χαρίζοντας παράλληλα εξαιρετική ανθεκτικότητα και ολοκληρωμένη προστασία. Οι πολλαπλές σπές αερισμού με τους εσωτερικούς αεραγωγούς βγάζουν τον αέρα από το κράνος και επάνω από τα φρύδια για πιο απρόσκοπτη ψύξη.

**Προσαρμογή της μαλακής επένδυσης** | Το κράνος μπορεί να προσφέρει προστασία μόνο εφόσον εφαρμόσει σωστά, όπου ο χρήστης θα πρέπει να δοκιμάσει διαφορετικά μεγέθη και να επιλέξει το μέγεθος το οποίο αισθάνεται ότι του προσφέρει μεγαλύτερη ασφαλεία και άνεση στο κεφάλι. Το κράνος πρέπει να εφαρμόζει καλά, ώστε να είναι αποτελεσματική. Με την κατάλληλη προσαρμογή το κράνος δε θα κινηθεί μπρος - πίσω και προς το πλάι ενώ είναι στερεωμένο.

**Σύστημα κατακράτησης** | Αυτό το κράνος ασφαλείας για ποδηλάτες βγαίνει με μαγνητική πόρπη γρήγορης αποδέσμευσης (1) η οποία μπορεί να κομπιώσει τοποθετώντας και τις δύο απολήξεις στην κορυφή και να ξεκουμπώσει απλά πατώντας τα δύο μέρη το ένα προς το άλλο. Οι εμπρόσθιοι (2) και οπίσθιοι (3) αορτήρες ρύθμισης πρέπει να τεντώνονται εφαρμοστά και να τεντώνονται εξ' ίσου. Τοποθετήστε το κράνος εφαρμοστά στο κεφάλι σας (βλέπε εικόνα 3) και δέστε την πόρπη (1). Σημειώστε ποιος ιμάντας (2, 3) είναι χαλαρός. Σφίξτε το χαλαρό από εμπρός αφαιρέστε το κράνος. Η πόρπη (1) πρέπει να τοποθετείται μακριά από το σάγονι. Για να δέσετε τον ιμάντα του πηγουνιού κρατήστε την πόρπη με το ένα χέρι. Στη συνέχεια τραβήξτε τον ιμάντα που περισσεύει από το επίθεμα του υποσιαύγων (4). (Βλ. σχήμα „Α“) Για να σφίξετε τους πίσω ιμάντες (3), τραβήξτε από το πίσω μέρος του ιμάντα 2 (5). Κρατήστε το κράνος με το ένα χέρι. Με το άλλο χέρι κρατήστε τον ιμάντα όπου περνούν κάτω από το πηγούνι σας. Στη συνέχεια τραβήξτε από τη μια πλευρά (6) σε άλλη πλευρά για να ισοσταθμίσετε το μήκος και των τεσσάρων ιμάντων. (Βλέπε εικόνα „Β“) Το κράνος πρέπει να εφαρμόζει σφιχτά και να ισορροπεί στο κεφάλι σας. (Βλέπε σχήμα „C“) Για να χαμηλώσετε το μπροστινό μέρος του κράνους για να καλύψετε το μέτωπο, σφίξτε τον ιμάντα του πηγουνιού και χαλαρώστε τον πίσω ιμάντα. Για να σηκώσετε το μπροστινό μέρος χαλαρώστε τον ιμάντα του πηγουνιού και σφίξτε τον πίσω ιμάντα. Για να ελέγξετε αν το τέντωμα είναι το κατάλληλο φορέστε το κράνος και δέστε την πόρπη. Ανοίξτε το στόμα σας. Πρέπει να αισθάνεστε τον ιμάντα να σας τραβά προς το πηγούνι σας.

**Ρύθμιση του δακτυλίου κεφαλής** | Η ρύθμιση του κράνους στο αντίστοιχο μέγεθος κεφαλής μπορεί να επιτευχθεί με αυτό το εύχρηστο σύστημα προσαρμογής, για να διασφαλίσετε την κατάλληλη προσαρμογή ανοίξτε τον εσωτερικό δακτύλιο ρύθμισης γυρνώντας τον πίσω τροχό. Τοποθετήστε το κράνος στο κεφάλι, ρυθμίστε το στο μέγεθος του κεφαλιού και στη συνέχεια προσαπαθήστε να τραβήξετε τι κράνος από εμπρός, ή πίσω. Αν το κράνος βγαίνει αυξήστε τη τάση του ιμάντα. Το κράνος δεν πρέπει να μετακινείται υπερβολικά εμπρός, ή πίσω. Δεν πρέπει να υπάρχει η δυνατότητα μετακίνησης του κράνους χωρίς να λυθεί η πόρπη. Εφόσον ρυθμιστεί το κατάλληλο μέγεθος το κράνος θα πρέπει να εφαρμόζει καλά, αλλά άνετα στο κεφάλι. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Παρακαλούμε να ελέγχετε τη ρύθμιση κάθε φορά που φοράτε αυτό το κράνος.





### **ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ πληροφορία!**

Αυτό το κάλυμμα κεφαλής έχει σχεδιαστεί για να απορροφά την ενέργεια μιας περιορισμένης έκτασης σύγκρουσης, ή ζημιάς. Ακόμα κι αν μια τέτοια ζημιά δεν είναι εμφανής, το κράνος θα πρέπει να καταστρέφεται, ή να αντικαθίσταται εφόσον έχει εμπλακεί σε περιστατικό τραυματισμού μετά από σύγκρουση. ΔΥΣΤΥΧΩΣ ορισμένα ατυχήματα προκαλούν τραύματα στο κεφάλι τα οποία δε μπορούν να προληφθούν ΑΠΟ ΚΑΝΕΝΑ κράνος. Ανάλογα με τον τύπο της σύγκρουσης, ακόμα και με πολύ χαμηλές ταχύτητες μπορούν προκληθούν σοβαροί, ή θανατηφόροι τραυματισμοί στο κεφάλι. Να οδηγείτε πάντα με πολύ μεγάλη προσοχή και να βεβαιωθείτε ότι διαβάσατε αυτό το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Το κράνος ασφαλείας για ποδηλάτες είναι σχεδιασμένο και προορισμένο αποκλειστικά για χρήση κατά τη διάρκεια της ποδηλασίας και άλλων μη μηχανοκίνητων αθλημάτων. Δεν προορίζεται και δε θα παρέχει επαρκή ασφάλεια εφόσον χρησιμοποιείται κατά τη διάρκεια άσκησης μηχανοκίνητων αθλημάτων, ή χρήσης μοτοσυκλετών.

Πριν από κάθε χρήση βεβαιωθείτε, ότι το υποσίαγωνο είναι κλειστό

Το κράνος θα πρέπει να ελέγχεται τακτικά για πιθανές ζημιές

Τα παιδιά δεν πρέπει να φορούν το κράνος κατά τη διάρκεια άσκησης δραστηριοτήτων όπως της αναρρίχησης, λόγω του κινδύνου στραγγαλισμού. Αυτό θα μπορούσε να προκληθεί εάν το κράνος σκάλωνε σε κάτι.

Κανένα κράνος δε μπορεί να προστατεύσει το χρήστη του από όλες τις μη προβλέψιμες περιστάσεις. Παρόλα αυτά, για μέγιστη προστασία το κράνος πρέπει να ταιριάζει καλά και όλοι οι ιμάντες στερέωσης πρέπει να δένεται με ασφάλεια. Για λόγους ασφαλείας αυτό το κράνος έχει περιορισμένο χρόνο ζωής και θα πρέπει να αντικαθίσταται εφόσον παρουσιάζονται προφανή σημάδια φθοράς αλλά το αργότερο εντός 5 ετών από την ημέρα κατασκευής (αριθμός παρτίδας προϊόντος). Αυτό το κράνος έχει σχεδιαστεί για να προστατεύει από ατυχήματα που οφείλονται σε συγκρούσεις της κεφαλής με ένα εμπόδιο κατά τη διάρκεια ποδηλασίας, ή πατινάζ (roller skating).

**Τελικός έλεγχος** | Το σημαντικό πράγμα που θα πρέπει να θυμάστε είναι το κράνος να εφαρμόζει σφιχτά. Εάν μπορείτε να το μετακινήσετε εμπρός, ή πίσω χρειάζεται να σφίξετε τον ιμάντα. Οι ιμάντες θα πρέπει να τοποθετούνται έτσι, ώστε να μην καλύπτουν τα αυτιά και η πόρπη αν βρίσκεται μακριά από το σαγόνι εάν έχει εφαρμόσει σωστά. Ο χρήστης πρέπει να χρησιμοποιεί πάντα διαφορετικά μεγέθη και να διαλέγει το μέγεθος με το οποίο αισθάνεται ασφάλεια και άνεση στο κεφάλι του. Είναι σημαντικό, το κράνος να εφαρμόζει καλά στο κεφάλι σας και πρέπει να δένεται, ώστε να προσφέρει τη μέγιστη δυνατή προστασία. Όλες οι ρυθμίσεις θα πρέπει να ελέγχονται κάθε φορά που φοράτε το κράνος, διασφαλίζοντας ότι δένεται σφιχτά κάθε φορά.

**Περποίηση του κράνος σας** | Να καθαρίζετε το κράνος σας μόνο με χλιαρό νερό, ή ένα βρεμένο πανί. Η χρήση διαλυτικών, χρωμάτων, ή ετικετών (αυτοκόλλητων) μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο κράνος και να το καταστήσει αναποτελεσματικό ως προς την προστασία από ατυχήματα.

**Κρατήστε το κράνος σας μακριά από ακραίες υψηλές θερμοκρασίες** | Τα κράνη θα υποστούν ζημιές εφόσον εκτεθούν σε θερμοκρασίες που υπερβαίνουν τους 65°C. Στα οχήματα και στις τσάντες αποθήκευσης η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί αυτές τις τιμές στις πολύ θερμές ημέρες. Τα κράνη που υποκείνται σε ζημιές λόγω των ακραίων υψηλών θερμοκρασιών θα παρουσιάζουν παραμορφώσεις σε σημεία, όπου η υφή έχει φυσαλλίδες και είναι ανώμαλη. Εάν υποστούν ζημιά τα κράνη θα πρέπει να καταστραφούν και να αντικατασταθούν άμεσα.

**Περιορισμένη εγγύηση** | Το προϊόν υπόκειται στην ελάχιστη εγγύηση για κάθε χώρα σε ότι αφορά στις ζημιές υλικού και παραγωγής. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου αναπόκειται στη διακριτική ευχέρεια της Scoot & Ride's το να επισκευαστούν, ή να αντικατασταθούν τα προϊόντα. Αυτή η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες που έχουν προκληθεί από λανθασμένη χρήση όπως λάθος συναρμολόγηση, απρόσεκτος χειρισμός, ή συνήθη φθορά.

**Αναπαράσκει εγγύησης** | Η απαίτηση εγγύησης καθίσταται ενεργή μόνο εφόσον συνοδεύεται από αποδεικτικό αγοράς. Για το λόγο αυτό είναι απολύτως απαραίτητο να κρατάτε την απόδειξή σας. Σε περίπτωση έγερσης αξίωσης εγγύησης, η Scoot & Ride ή ο υπεύθυνος έμπορος θα αποφασίσει εάν το προϊόν θα επισκευαστεί, ή θα αντικατασταθεί, ή αν θα τύχει άλλης αντιμετώπισης.

**Δελτίο διάθεσης** | Παρακαλούμε να απορρίψετε το κράνος σας στις προβλεπόμενες εγκαταστάσεις διάθεσης στο τέλος της ζωής του.



## KR / 안내서

이 헬멧은 키보드, 자전거 또는 롤러스케이트를 타는 동안 장애물과 충돌했을때 충격을 방지하도록 설계되었습니다. EU 2016/425의 EHSR을 준수하기 위해 EN1078 : 2012 + A1 : 2012 를 통과했습니다. 제품 DoC는 웹 페이지 [www.scootandride.com/products](http://www.scootandride.com/products)에서 찾을 수 있습니다.

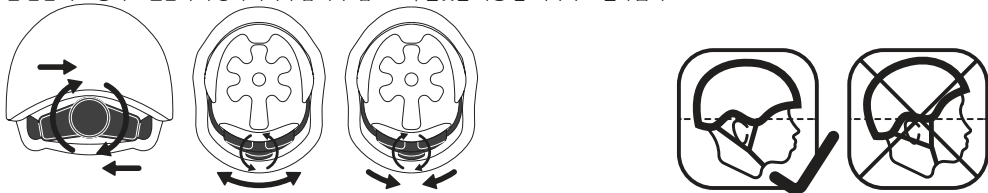
구입한 스포츠 안전헬멧은 도로 안팎에 관계없이 보호기능을 제공합니다. 이 헬멧의 올바른 사용법을 확실하게 습득하려면 헬멧을 착용하기 전에 우선 설명서를 주의깊게 읽으면서 기능에 익숙해지고 적절하게 조정하십시오.

**보호 및 통풍 :** 아웃셀 모형의 헬멧은 가장 가벼운 헬멧 중 하나라고 평가할 수 있으며 탁월한 내구성과 완성도를 제공합니다. 내부 공기채널이 있는 여러개의 통풍구는 자연스러운 냉각을 위해 헬멧과 이마를 통해 공기가 유입됩니다.

**패드 및 피팅 :** 헬멧은 머리에 정확히 맞는 경우에만 보호역할을 할 수 있으므로 사용자는 헬멧을 착용해보고 크기가 맞는지 테스트하고 가장 안전하고 편안하다는 헬멧 사이즈를 선택해야 합니다. 헬멧이 머리에 효과적이고 적절하게 잘 맞아야 합니다. 즉, 헬멧을 착용했을 때 편안하고 머리에 밀착되어야 하며 앞뒤로 움직이지 않아야 합니다.

**보존 시스템 :** 스포츠 안전헬멧에는 자석식 킥 릴리스 버클 (1)이 함께 제공됩니다. 이 버클은 양쪽 끝을 서로 달게 놓으면 쉽게 구부릴 수 있으며 두 부분을 서로 밀어붙이는 것만으로 벗길 수 있습니다. 앞쪽 (2) 및 뒤쪽 (3) 조정대는 꼭 맞게 조여야 합니다. 헬멧을 머리에 단단히 대고 (그림 3 참조) 버클을 잠급니다. (1), 어떤 스트랩 (2, 3)이 느슨한 지 확인하십시오. 느슨한 스트랩이 있다면 헬멧을 뺀 다음 느슨해진 스트랩을 다시 조입니다. 버클 (1)은 턱뼈에서 떨어져 있어야 합니다. 턱 끈을 조하려면 한 손으로 버클을 잡으십시오. 그런 다음 고정 스트랩을 고정 장치 턱 패드 (4)를 통해 당깁니다. (그림 „A“ 참조) 후면 스트랩 (3)을 조일 때에는 스트랩 2 (5)의 뒤쪽에서 초과 부분을 잡아 당깁니다. 한 손으로 헬멧을 잡으십시오. 다른 손으로 끈을 잡고 턱 아래로 통과시킵니다. 그런 다음 측면 (6)에서 측면으로 당겨 4 개의 모든 끈의 길이를 맞춥니다. (그림 „B“ 참조) 헬멧은 단단히 고정되어 머리에 수평을 유지해야 합니다. (그림 „C“ 참조) 이마를 감싸도록 헬멧의 앞부분을 낮추려면 턱걸이 끈을 조이고 뒤쪽 끈을 풀습니다. 앞면을 들어올리려면 턱걸이 끈을 풀고 뒤쪽 끈을 조입니다. 적절한 장력을 확인한 후 헬멧을 착용하고 버클을 고정하십시오. 입을 열어 스트랩이 턱에 닿는 것을 느껴야 합니다.

**헤드 링 조정 :** 사용하기 쉬운 피팅시스템은 자신의 머리에 맞는 크기로 조정할 수 있습니다. 올바른 착용감을 얻으려면 바깥에 있는 링을 돌려 적절하게 조이거나 풀어주세요. 헬멧을 머리에 장착한 후 앞뒤로 조정하고 앞뒤로 헬멧을 당기십시오. 헬멧이 벗겨지면 스트랩 장력이 증가합니다. 헬멧은 앞뒤로 심하게 움직여서는 안됩니다. 버클을 풀지 않고서 헬멧을 분리 할 수 없어야 합니다. 적당한 크기가 조정되면 헬멧은 단단히 고정되고 편안하게 장착되어야 합니다. 참고 : 이 헬멧을 착용 할 때마다 조절하십시오.





이 헬멧은 부분파손 또는 어떤 충격으로부터 파열 에너지를 흡수하도록 설계되었습니다. 이러한 손상이 눈에 띄지는 않지만 헬멧이 충격을 받았으면 반드시 폐기하거나 교체해야 합니다. 불행히도 충격을 받은 헬멧을 교체하지 않고 사용할 경우, 예상치 못한 사소한 충격으로도 머리를 보호할 수 없습니다. 충격의 유형에 따라서 다르겠지만 매우 작은 충격이라도 심각한 두부손상 또는 치사가 발생할 수 있습니다. 항상 제품을 사용하기전에 설명서를 자세히 읽으십시오.

#### 경고

- 스포츠 안전헬멧은 킥보드, 자전거 및 기타 비동력 스포츠에만 사용하도록 고안되었습니다. 모터스포츠 또는 원동기를 사용중에 사용될 경우 적절한 안전보호를 제공하지 않으며 제공하지 않을 것입니다.
- 사용하기 전에 턱끈이 잘 조여있는지 확인하십시오.
- 헬멧의 손상 여부를 정기적으로 점검해야 합니다.
- 목출림 등의 위험때문에 등반과 같은 활동중에 어린이는 이 헬멧을 착용하지 않아야 합니다. 헬멧이 무언가에 걸렸을 때 그런 일이 발생할 수 있습니다.

헬멧은 예기치 않은 모든 충격으로부터 착용자를 보호 할 수 없습니다. 그러나 어떤 충격으로부터 머리를 최대한 보호하려면 헬멧이 잘 맞아야 하고 모든 고정스트랩을 단단히 고정해야 합니다. 안전상의 이유로 헬멧의 수명은 제한적이므로 제조일로부터 5년 이내에(착용 제품 번호) 명백한 징후가 나타나면 교체해야 합니다. 이 헬멧은 킥보드, 자전거 또는 롤러스케이트를 타는 동안 장애물과 충돌할때 충격을 방지하도록 설계되었습니다.

**최종 점검:** 기억해야 할 중요한 점은 헬멧이 자신의 머리에 꼭 맞는 것입니다. 헬멧이 앞으로 또는 뒤로 기울어 진다면 스트랩을 조정해야 합니다. 끈은 귀를 막지 않도록하고 버클은 바르게 조여졌을때 턱에서 멀리 떨어져 있어야 합니다. 사용자는 헬멧을 선택할 때 머리에 딱 맞는 크기인지, 머리에 안전하고 편안하다고 느끼는지를 확인한 후 자신에 맞는 사이즈의 헬멧을 선택해야 합니다. 헬멧은 머리에 꼭 맞아야 하며 머리를 최대한 보호 할 수 있도록 고정해야 합니다. 헬멧을 착용 할 때마다 다이얼, 스트랩 등의 모든 조정사항을 사전에 점검하여 항상 잘 맞는지 확인해야 합니다.

**헬멧 보관 및 관리:** 헬멧은 물이나 물기있는 천으로 닦으십시오. 용제, 페인트, 데칼(스티커)을 사용하면 헬멧이 손상되어 충격 발생시 좋지 않은 결과를 초래 할 수 있습니다.

**뜨거운 장소에 보관금지:** 65 °C를 초과하는 온도에 노출되면 헬멧이 손상됩니다. 매우 뜨거운 날에는 차량내부에 보관하거나 헬멧가방에 넣어 보관할 경우 65 °C를 초과 할 수 있습니다. 매우 뜨거운 열기에 손상된 헬멧은 기포발생 및 질감이 고르지 않는 등 변형된 부분이 발생됩니다. 손상된 헬멧은 머리를 보호할 수 없으므로 즉시 폐기하고 교체해야 합니다.

**제한 보증:** 이 제품은 소재 및 생산결함에 대한 특정 국가의 최소 보증기간에 적용됩니다. 이 기간 동안 제품을 수리하거나 교체하면 Scoot & Ride의 재량에 따라 결정됩니다. 이 보증은 시간의 흐름에 따른 정상적인 마모, 부적절한 조립, 부주의 한 취급 같은 부적절한 사용으로 인한 결함에는 보증되지 않습니다.

**보증청구:** 보증을 받으려면 구매했다는 증명으로만 효력이 발생하므로 반드시 영수증을 보유하는 것이 절대적으로 필요합니다. 보증청구의 경우 Scoot & Ride 또는 책임있는 수입사가 제품의 수리 또는 교체 여부를 결정합니다.

**폐기방법:** 헬멧이 손상되거나 폐기할 경우, 각 국가에 맞는 적절한 폐기절차에 따라 처분하십시오.



## دليل الاستخدام

صممت هذه الخوذة لحماية التأثير الناتج عن تصادم الرأس بعائق أثناء قيادة الدراجة أو التزلج على الجليد. وقد اجتازت اختبارات معايير EN1078:2012 + A1:2012 ليظهر توافقها مع لوائح EHSR - (EU) 2016/425  
يمكن الوصول إلى كتب المنتج على صفحة الوي [www.scootandride.com/products](http://www.scootandride.com/products)

توفر خوذة الحماية أثناء ركوب الدراجة التي اشتريتها الحماية، سواءً على الطرق الممهدة أو غير الممهدة. ولضمان الاستخدام المناسب للخوذة، عليك التألف مع خصائصها، وتثبيتها والعناية بها بعد القراءة المتأنية لهذا الدليل قبل ارتداء خوذةك الجديدة.

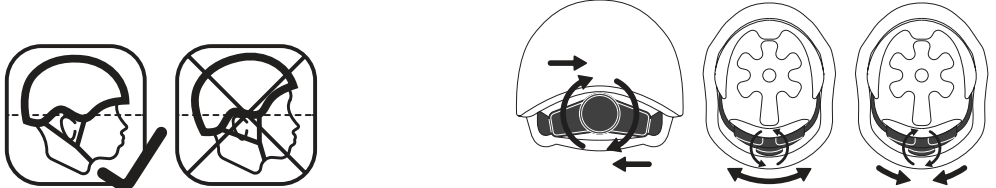
الحماية والتهوية | يسمح الهيكل الخارجي للخوذة بتصنيفها كأحد أخف الخوذات وزناً مع توفير مائة وسلامة رائعة. تعمل فتحات التهوية المتعددة مع قنوات الهواء الداخلية على إدخال الهواء إلى الخوذة وعلى جبينك لتبريد مريح.

التثبيت السليم | لا يُمكن للخوذة القيام بدورها في الحماية إلا إذا تم تثبيتها على نحو جيد وعلى المستخدم تجربة أحجام مختلفة واختيار الحجم الذي يشعر أنه أكثر ملائمة وأكثر راحة له على الرأس. لا بد من تثبيت الخوذة بشكل مناسب لكي تكون فعالة. فمع التثبيت المناسب للخوذة، لن تتحرك الخوذة للأمام وللخلف، أو للجانبين أثناء تثبيتها.

نظام التثبيت | تأتي خوذة السلامة لإراكي الدراجات هذه مع مشبك مغناطيسي سريع (1) يُمكن تثبيته ببساطة من خلال وضع كلا طرفيه أعلى كلاً منهما الآخر، ويُمكن فكّه من خلال الضغط على الجزئين تجاه كلاً منهما الآخر. لا بد من تثبيت وشد أشرطة تثبيت المقدمة (2) و المؤخرة (3) بشكل مريح ومتساوي. ضع الخوذة بإحكام على رأسك (انظر الشكل (3) وأحكام شد المشبك (1). لاحظ أي أشرطة التثبيت (2، 3) واسعة. أحكم تثبيت الشريط الواسع بعد إزالة الخوذة. لا بد من وضع المشبك (1) بعيداً عن عظام الفك. ("لإحكام أشرطة التثبيت، امسك المشبك بإحدى يديك. ثم اسحب الشريط الواسع تجاه مثبت الذقن (4). (انظر الشكل "أ")

لإحكام تثبيت الأشرطة الخلفية (3)، اسحب الزيادة من خلف الشريط 2 (5). امسك الخوذة بإحدى يديك. وباليدين الأخرى امسك الشريط بحيث يمكنه المرور تحت الذقن. ثم اسحب من الجانب (6) إلى الجانب الآخر لتوازن طول جميع الأشرطة الأربعة. (انظر الشكل "ب") لا بد من تثبيت الخوذة بإحكام وبشكل مستو على رأسك. (انظر الشكل "ج"). لخفض مقدمة الخوذة لتعطي جبينك، أحكم شريط الذقن وقم بفك الشريط الخلفي. لرفع المقدمة، قم بفك شريط الذقن وأحكام تثبيت الشريط الخلفي. للتحقق من الشد المناسب ضع على الخوذة وأحكام شد المشبك. أفتح فمك، استشعر بالشريط يفتحك بذلك.

ضبط عصابة الرأس | يُمكن تحقيق ضبط الخوذة وفقاً لحجم رأس الفرد من خلال نظام التثبيت سهل الاستخدام هذا. ولضمان التثبيت المناسب يُرجى فتح عصابة الضبط الداخلية وتدوير البكرة الخلفية. ضع الخوذة على الرأس، وقم بضبط حجم الرأس ثم حاول سحب الخوذة من الأمام أو الخلف. إذا خرجت الخوذة قم بزيادة شد الحزام. حيث لا يجب أن تتحرك الخوذة للأمام أو للخلف بإفراط. من غير الممكن إزالة الخوذة بدون فك المشبك. بمجرد ضبط الحجم الصحيح، يجب تثبيت الخوذة بإحكام وبشكل مريح على الرأس. ملاحظة: يُرجى التحقق من الضبط في كل مرة يتم ارتداء هذه الخوذة بها.



تحذير!

صممت خوذة السلامة لرياضات الدراجات ومعدة حصرياً للاستخدام أثناء ركوب الدراجات والرياضات الأخرى التي تتم بمركبات بدون محركات. فهي غير مُعدة لـ ولن توفر - الحماية المناسبة إذا تم استخدامها أثناء ركوب مركبة أو دراجة بمحرك قبل كل استخدام تأكد من إغلاق حزام الدقن -  
لايد من فحص الخوذة بانتظام لاكتشاف وجود أي تلفيات -  
"لا يجوز ارتداء الأطفال لهذه الخوذة أثناء أنشطة مثل التسلق بسبب وجود خطر الاختناق. قد يحدث ذلك إذا تعلقت الخوذة بشيء ما -

لا يُمكن لأي خوذة حماية مرتديها ضد جميع التأثيرات المتوقعة. ومع ذلك، ولأقصى حماية، لايد من تثبيت الخوذة جيداً ولايد من إحكام تثبيت أشرطة التثبيت. ولأسباب السلامة، فهذه الخوذة لها عمر زمني محدود ويجب استبدالها عند ظهور علامات تآكل واضحها بها أو على الأقل في خلال 5 سنوات من تاريخ تصنيعها (رقم الدفعة للمنتج). صممت هذه الخوذة للحماية ضد التأثيرات الناتجة عن تصادم الرأس بعوائق أثناء ركوب الدراجات أو التزلج على الجليد

فحص نهائي | من المهم تذكر أن الخوذة يتم ارتداؤها بشكل مُريح. إذا كان يُمكنك إيمانها للأمام أو للخلف فعليك إحكام تثبيت أشرطة الضبط. يجب وضع الأشرطة بحيث لا تغطي الأذن ويحيث يكون المشبك بعيداً عن الفك عند تثبيته على النحو الصحيح. وعلى المستخدم دائماً تجربة الأحكام المختلفة واختيار الحجم الذي يشعر فيه بالإحكام والراحة على الرأس. من المهم أن تتناسب الخوذة على نحو مريح على رأسك ولايد من إحكام تثبيتها لتوفير أقصى حماية. يجب فحص جميع أشرطة الضبط في كل مرة يتم فيها ارتداء الخوذة، تأكد من تثبيتها بإحكام بشكل مريح طوال الوقت

العناية بالخوذة | عليك تنظيف الخوذة فقط بقطعة قماش رطبة ومبللة بماء فاتر. قد يتسبب استخدام المذيبات، أو الطلاء، أو الملصقات في إتلاف الخوذة وجعلها غير فعالة في حالة التعرض لأي حادثة

حافظ على خوذتك بعيداً عن أي مصادر حرارة خارجية | ستعرض الخوذات للتلف إذا تعرضت لحرارة تتجاوز 65 درجة مئوية. قد تتجاوز درجة الحرارة في المركبات أو في حقائب التخزين هذه الدرجة في الأيام الحارة. سيظهر على الخوذات التالفة بسبب الحرارة مناطق مشوهة عشوائية حيث يظهر بها فقاعات وعدم تساوي سطح الخوذة. إذا تعرضت الخوذة للتلف، يجب تدميرها واستبدالها على الفور

ضمان محدود | ينطبق على هذا المنتج الحد الأدنى من الضمان القانوني لدولة معينة على عيوب المواد وعيوب الصناعة. أثناء ذلك الوقت إذا تم الإصلاح أو الاستبدال وفقاً فهذا الضمان لا يغطي العيوب الناشئة عن إساءة الاستخدام مثل التركيب غير الصحيح، أو الإهمال في الصيانة أو التآكل العام. Scoot & Ride لتقدير

تعديلات الضمان | لايد من وجود إثبات الشراء عند صدور مطالبات الضمان. ويسبب ذلك من الضروري للغاية الاحتفاظ بإيصال الدفع والاستلام. وفي حالة مطالبات الضمان أو الوكيل المسؤول باتخاذ القرار ما إذا كان سيتم إصلاح المنتج أو استبداله، أو خلاف ذلك Scoot & Ride تقوم

بيانات التخلص من المنتج | يُرجى الذهاب بالخوذة إلى مرافق التخلص منها عند نهاية حياتها



## ZH / 说明书

这款头盔旨在在骑行或轮滑过程中保护头部与障碍物撞击而造成的冲击。通过了EN1078:2012 + A1:2012, 符合欧盟法规 (EU) 2016/425的安全卫生规范 (EHSR)。

请登录我司网页查看产品文档: [www.scootandrider.com/products](http://www.scootandrider.com/products)。”

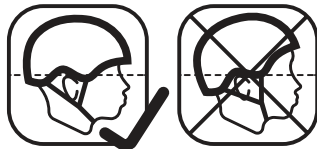
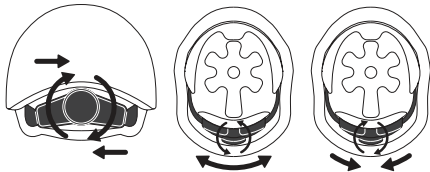
您购买的这款自行车运动安全头盔可以在公路上或非公路区域提供保护。为确保正确使用本头盔, 请在佩带新头盔前仔细阅读本手册, 熟悉其特点、佩带和保养。

**保护和通风** 帽壳使该头盔被评为最轻的头盔之一, 同时具有卓越的耐用性和完整性。带有内部空气通道的多个通气孔将空气引入头盔及眉毛上方, 以达到舒适的凉爽效果。

**护具合适** 头盔只有在合适的情况下才能进行保护, 客户应该尝试不同尺寸并选择头部感觉最安全、最舒适的尺寸。头盔必须合适才能有效。在正确的佩戴下, 头盔在固定时不会前后移动或左右移动。

**固位系统** 这款自行车运动安全头盔配有一个磁性速脱扣(1)可以通过将两端放在彼此上面而简单的扣紧, 并只需将两端相互推开即可解扣。前调整带(2)和后调整带(3)必须紧贴并均匀张紧。将头盔牢牢地戴在头上 (见图3) 并扣紧速脱扣(1)。察觉到有哪条调整带 (2、3) 宽松。取下头盔后, 将松调整带调紧。速脱扣 (1) 应远离下颚骨。若要收紧下巴束带, 请用一只手握住速脱扣, 然后将多余的束带拉过固位器下巴垫(4)。(见图A) 若要收紧后调整带 (3), 从调整带 (2) 后面 (5) 处拉出多余部分。用一只手握住头盔, 另一只手握住绕在下巴下面的束带。然后从一边 (6) 拉到另一边, 以平衡所有四个束带的长度。(见图B) 头盔必须牢固、平稳的戴在头上。(见图C) 若要降低头盔前部以遮盖前额, 应收紧下巴束带并放松后调整带。若要抬起头盔前部, 则应放松下巴束带并收紧后调整带。若要检查头盔是否适当张紧并系好速脱扣, 请张开嘴, 你应该感觉到束带正拉紧你的下巴。

**调整帽圈** 采用这种易于使用的配件系统, 可以实现将头盔调整到单个头部尺寸。为确保佩戴合适, 请转动后轮打开内部调节圈。将头盔戴在头上, 调整到头部尺寸, 然后尝试从前面或后面拉出头盔。如果头盔脱离则增加束带拉力。头盔不能过度向前或向后滚动。如果不松开速脱扣, 则不可能取下头盔。一经调整到合适尺寸, 头盔应当稳固而舒适的戴在头上。注意: 每次佩戴头盔都请检查调整。





### 重要信息！

该头盔旨在用于吸收局部破坏或损坏本身的撞击能量。

如果佩戴头盔发生了伤害相关的跌倒，尽管头盔没有可见的损坏，也应将其销毁或更换。不幸的是，一些事故造成的头部伤害是任何头盔都无法避免的。这取决于撞击的类型，即使非常低的速度也可能导致严重的头部伤害或死亡。请务必小心驾驶，并在使用产品前务必阅读本手册。“

### 警告！

- 本款自行车运动安全头盔专为自行车骑行及其他非机动化运动而设计。如果在驾驶赛车或助力车时使用，则不能用于也不会提供足够的安全防护。
- 每次使用前都要确保下巴束带已扣紧。
- 应定期检查头盔是否有损坏。
- 儿童不应在攀爬等活动中佩戴此头盔，因为会有窒息风险。如果头盔卡到某些东西，就会发生这种情况。

没有头盔可以保护佩戴者免受所有不可预见的冲击。但是，为了获得最大程度的保护，头盔必须合适并且所有束带必须牢固的系紧。出于安全原因，这款头盔的使用寿命有限，当其显示出明显的磨损迹象时应当进行更换，但是最晚也应在其制造日期起5年内进行更换（产品批号）。这款头盔旨在用于在骑自行车时或轮滑时保护头部与障碍物碰撞而引起的撞击。

**最终检查** | 重要的是要记住头盔要贴紧佩戴。如果您可以使其向前或向后倾斜，则需要收紧束带调节。正确佩戴时，调整带不应覆盖耳朵，速脱扣要远离下巴。用户应当尝试不同的尺寸，并选择头部感觉安全和舒适的尺寸。重要的是，头盔要紧贴头部佩戴，并且必须缚牢以提供最大程度的保护。每次佩戴头盔时都应检查所有调整，确保头盔始终贴紧。

**头盔保养** | 只能使用冷水或湿布清洁头盔。使用溶剂、涂料或贴花（贴纸）会导致头盔损坏并使其在事故中失效。

**让头盔远离酷热天气** | 如果暴露在65°C以上的温度下，头盔会受到损坏。在非常炎热的天气里，汽车和储物袋可以超过这个温度。热损伤的头盔将具有随机的变形区域，其纹理看起来多泡且凹凸不平。若有损坏，应立即销毁并更换头盔。

**有限质保** | 本产品适用于特定国家关于材料和产品缺陷的法定最低质保。在此期间，由Scoot & Ride自行决定是否对产品进行修理或更换。本质保不包含因使用不当而产生的缺陷，如装配不正确、使用不小心或常见的磨损。

**质保调整** | 质保索赔仅在证明购买以后才能生效。因此，保留收据是绝对必要的。若发生质保索赔，由Scoot & Ride或其他责任经销商决定是否对产品进行修理、更换或进行其他处置。

**处置说明** | 请在头盔使用寿命结束时，将其送到处置设施处。



## TW / 說明書

這款頭盔旨在在騎行或輪滑過程中保護頭部與障礙物撞擊而造成的衝擊。通過了EN1078:2012 + A1:2012，符合歐盟法規（EU）2016/425的安全衛生規範（EHSR）。

請登錄我網頁查看產品文檔：[www.scootandrider.com/products](http://www.scootandrider.com/products)。

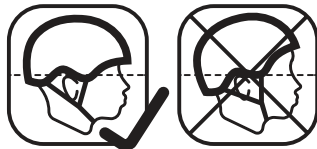
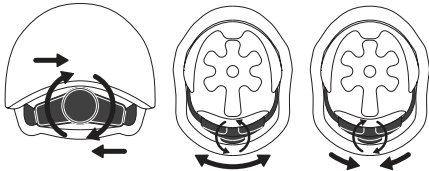
您購買的這款自行車運動安全頭盔可以在公路上或非公路區域提供保護。為確保正確使用本頭盔，請在佩帶新頭盔前仔細閱讀本手冊，熟悉其特點、佩帶和保養。

**保護和通風** 帽殼使該頭盔被評為最輕的頭盔之一，同時具有卓越的耐用性和完整性。帶有內部空氣通道的多個通氣孔將空氣引入頭盔及眉毛上方，以達到舒適的涼爽效果。

**護具合適** 頭盔只有在合適的情況下才能進行保護，客戶應該嘗試不同尺寸並選擇頭部感覺最安全、最舒適的尺寸。頭盔必須合適才能有效。在正確的佩戴下，頭盔在固定時不會前後移動或左右移動。

**固位系統** 這款自行車運動安全頭盔配有一個磁性速脫扣(1)可以通過將兩端放在彼此上面而簡單的扣緊，並只需將兩端相互推開即可解扣。前調整帶(2)和後調整帶(3)必須緊貼並均勻張緊。將頭盔牢牢地戴在頭上（見圖3）並扣緊速脫扣(1)。察覺到有哪條調整帶（2、3）寬鬆。取下頭盔後，將松調整帶調緊。速脫扣（1）應遠離下顎骨。若要收緊下巴束帶，請用一隻手握住速脫扣，然後將多餘的束帶拉過固位器下巴墊(4)。（見圖A）若要收緊後調整帶（3），從調整帶（2）後面（5）處拉出多餘部分。用一隻手握住頭盔，另一隻手握住繞在下巴下麵的束帶。然後從一邊（6）拉到另一邊，以平衡所有四個束帶的長度。（見圖B）頭盔必須牢固、平穩的戴在頭上。（見圖C）若要降低頭盔前部以遮蓋前額，應收緊下巴束帶並放鬆後調整帶。若要抬起頭盔前部，則應放鬆下巴束帶並收緊後調整帶。若要檢查頭盔是否適當張緊並系好速脫扣，請張開嘴，你應該感覺到束帶正拉緊你的下巴。

**調整帽圍** 採用這種易於使用的配件系統，可以實現將頭盔調整到單個頭部尺寸。為確保佩戴合適，請轉動後輪打開內部調節圈。將頭盔戴在頭上，調整到頭部尺寸，然後嘗試從前面或後面拉出頭盔。如果頭盔脫離則增加束帶拉力。頭盔不能過度向前或向後滾動。如果不鬆開速脫扣，則不可能取下頭盔。一經調整到合適尺寸，頭盔應當穩固而舒適的戴在頭上。注意：每次佩戴頭盔都請檢查調整。





### 重要資訊！

該頭盔旨在用於吸收局部破壞或損壞本身的撞擊能量。如果佩戴頭盔發生了傷害相關的跌倒，儘管頭盔沒有可見的損壞，也應將其銷毀或更換。不幸的是，一些事故造成的頭部傷害是任何頭盔都無法避免的。這取決於撞擊的類型，即使非常低的速度也可能導致嚴重的頭部傷害或死亡。請務必小心駕駛，並在使用產品前務必閱讀本手冊。

### 警告！

- 本款自行車運動安全頭盔專為自行車騎行及其他非機動化運動而設計。如果在駕駛賽車或助力車時使用，則不能用於也不會提供足夠的安全防護。
- 每次使用前都要確保下巴束帶已扣緊。
- 應定期檢查頭盔是否有損壞。
- 兒童不應在攀爬等活動中佩戴此頭盔，因為會有窒息風險。如果頭盔卡到某些東西，就會發生這種情況。

沒有頭盔可以保護佩戴者免受所有不可預見的衝擊。但是，為了獲得最大程度的保護，頭盔必須合適並且所有束帶必須牢固的系緊。出於安全原因，這款頭盔的使用壽命有限，當其顯示出明顯的磨損跡象時應當進行更換，但是最晚也應在其製造日期起5年內進行更換（產品批號）。這款頭盔旨在用於在騎自行車時或輪滑時保護頭部與障礙物碰撞而引起的撞擊。

**最終檢查** | 重要的是要記住頭盔要貼緊佩戴。如果您可以使其向前或向後傾斜，則需要收緊束帶調節。正確佩戴時，調整帶不應覆蓋耳朵，速脫扣要遠離下巴。用戶應當嘗試不同的尺寸，並選擇頭部感覺安全和舒適的尺寸。重要的是，頭盔要緊貼頭部佩戴，並且必須縛牢以提供最大程度的保護。每次佩戴頭盔時都應檢查所有調整，確保頭盔始終貼緊。

**頭盔保養** | 只能使用冷水或濕布清潔頭盔。使用溶劑、塗料或貼花（貼紙）會導致頭盔損壞並使其在事故中失效。

**讓頭盔遠離酷熱天氣** | 如果暴露在65°C以上的溫度下，頭盔會受到損壞。在非常炎熱的天氣裡，汽車和儲物袋可以超過這個溫度。熱損傷的頭盔將具有隨機的變形區域，其紋理看起來多泡且凹凸不平。若有損壞，應立即銷毀並更換頭盔。

**有限質保** | 本產品適用於特定國家關於材料和產品缺陷的法定最低質保。在此期間，由Scoot & Ride自行決定是否對產品進行修理或更換。本質保不包含因使用不當而產生的缺陷，如裝配不正確、使用不小心或常見的磨損。

**質保調整** | 質保索賠僅在證明購買以後才能生效。因此，保留收據是絕對必要的。若發生質保索賠，由Scoot & Ride或其他責任經銷商決定是否對產品進行修理、更換或進行其他處置。

**處置說明** | 請在頭盔使用壽命結束時，將其送到處置設施處。



## מדריך הוראות



קסדה זו נועדה להגן מפני פגיעה שנגרמה כתוצאה מהתנגשות של הראש עם מכשול בעת רכיבה על אופניים או החלקה על גלגליות (EN1078: 2012 + A1: 2012 EHSR of Regulation (EU) 2022/2012 היא עברה תקנות [www.scootandride.com/products](http://www.scootandride.com/products) ניתן למצוא את המוצר באתר שלנו).

קסדת בטיחות אופניים-ספורט שרכשת מספקת הגנה, בין אם על הכביש ובין אם לאו. כדי להבטיח שימוש נכון של קסדה זו, יש לקרוא בעיון. מודרך זה לפני שתבוס את הקסדה החדשה שלך, ולהכיר את מאפייני הקסדה ואופן הטיפול בה.

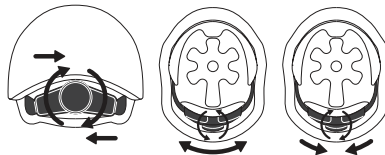
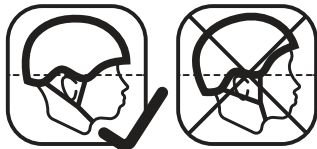
**הגנה ואוורור** | בזכות המעטפת החיצונית הקסדה מדורגת כאחת הקסדות הקלות עם זאת, עמידה ואמינה. פתחי האוורור המרובים עם תעלות האוויר הפנימיות מזרימים את האוויר דרך הקסדה ומעל המצח לצורך צינון.

**התאמת הכרית** | הקסדה יכולה להגן רק אם היא מתאימה היטב והמשתמש צריך לנסות גדלים שונים ולבחור את הגודל בו ירגיש הכי מאובטח ונוח על הראש. הקסדה חייבת להתאים כראוי כדי להיות יעילה. בהתאמה נכונה הקסדה לא תזוז ממקומה בזמן ההידוק.

**מערכת שמירה** | קסדת בטיחות אופניים-ספורט מגיעה עם אבזם שחרור מגנטי מהיר (1) שניתן בקלות לחגור על ידי הנחת שני הקצוות אחד על גבי השני, ופתיחה קלה על ידי דחיפת שני החלקים אחד נגד השני. רצועות ההתאמה הקדמיות (2) והאחוריות (3) חייבות להיות מתוחות בצורה אחידה ומדויקת. הנח את הקסדה היטב על ראשך (ראה איור 3) והדק את האבזם (1). שים לב איזו רצועה (2, 3) רופפת. הדק את הרצועה המשוחררת לאחר הסרת הקסדה. האבזם (1) צריך להיות ממוקם הרחק מעצם הלסת. כדי להדק את רצועת הסנטר, יש להחזיק את האבזם ביד אחת ואז למשוך את יתרת הרצועה דרך כרית סנטר (4). (ראה איור)

כדי להדק את הרצועות האחוריות (3), משוך יתרת החלק האחורי של הרצועה (2) (5). החזק את הקסדה ביד אחת. ביד השנייה החזק את ("8", הרצועה במקום שהן עוברות מתחת לסנטר שלך. לאחר מכן משוך מצד לצד (6) כדי לאזן את אורך כל ארבעת הרצועות. (ראה איור 8)) כדי להודיר את החלק הקדמי של הקסדה כדי לנסות את המצח, הדק את רצועת ("C", הקסדה חייבת להיות יציבה וישרה על הראש (ראה איור הסנטר ושחרר את הרצועה האחורית. כדי להרים את החזית, שחרר את רצועת הסנטר והדק את הרצועה האחורית. כדי לבדוק את המתח המתאים חבש את הקסדה והדק את האבזם. פתח את הפה. אתה אמור להרגיש את הרצועה מושכת מהסנטר שלך

**התאמת טבעת הראש** | התאמה אישית של הקסדה לגודל הראש ניתנת להשגה עם שיטת התאמה קלה לשימוש זה. כדי להבטיח התאמה נכונה, פתח את טבעת ההתאמה הפנימית על-ידי סיבוב הגלגל האחורי. הנח את הקסדה על הראש, התאם לגודל הראש ואז משוך את הקסדה מהחזית או מאחור. אם הקסדה יורדת הגדל את מתח הרצועה. הקסדה לא צריכה לזוז קדימה או אחורה. הקסדה יכולה להיות מוסרת מהראש רק אם מתירים את האבזם. לאחר התאמת הגודל הנכון, הקסדה צריכה להיחבש היטב אבל בנוחות על הראש. הערה: יש לבדוק את ההתאמה בכל חבישת קסדה.





**מידע חשוב:** קסדה זו נועדה לספוג את הכח של מכה בעקבות הרס חלקי או נזק ממש. למרות שנוק בזה עלול שלא להיות גלוי, יש להשמיד את הקסדה או להחליפה אם היא מעורבת בנפילה הקשורה לפציעה. למרבה הצער תאונות מסוימות גורמות לפגיעה בראש אשר לא ניתן למנוע על ידי אף קסדה. ישנן התנגשויות שאפילו במהירויות נמוכות מאוד עלולות לגרום לפציעה חמורה או מוות. יש לרכוב תמיד בהירות רבה ולוודא לקרוא מדריך זה לפני השימוש במוצר.

#### **אזהרה!**

**קסדת בטיחות אופניים-ספורט מתוכננת ומיועדת לשימוש אך ורק לרכיבה על אופניים וספורט אחר שאינו ממונע. היא אינה מיועדת ולא תספק הגנה בטוחה מספקת אם משתמשים בה במהלך ספורט מוטורי או רכיבה על אופנוע, קטנוע לפני כל שימוש יש לוודא שרצועת הסנטר סגורה.\***  
**את הקסדה יש לבדוק בקביעות אם יש בה נזקים\* ילדים לא צריכים לחבוש את הקסדה במהלך פעילויות כגון טיפוס בגלל סיכון של חנק. זה יכול לקרות אם הקסדה נתפסה על משהו\*.**

קסדה אינה יכולה להגן על הלוש מפני כל התנגשות בלתי צפויה. עם זאת, להגנה מקסימלית, הקסדה חייבת להתאים היטב וכל הרצועות חייבות להיות מהודקות באופן בטוח. מטעמי בטיחות לקסדה זו אורך חיים מוגבל ויש להחליף אותה כאשר היא מראה סימנים ברורים של בלאי, אך לכל המאוחר תוך 5 שנים ממועד הייצור (מספר אצוה של המוצר). קסדה זו נועדה להגן על פגיעה כתוצאה מהתנגשות של הראש עם מכשול בעת רכיבה על אופניים או החלקה על גלגילים.

**בדיקה סופית |** הדבר החשוב ביותר לזכור הוא כי הקסדה מתאימה באופן מדויק. אם אתה יכול להטות אותה קדימה או אחורה עליך להדק את הרצועות. את הרצועות יש למקם כך שלא יכסו את האוזניים וכי האבזם נמצא הרחק מהלסת כאשר מותאם כראוי. המשתמש צריך תמיד לנסות גדלים שונים ולבחור את הגודל אשר מרגיש מאובטח ונוח על הראש. חשוב שהקסדה מותאמת על הראש שלך באופן מדויק וחייבת להיות מהודקת כדי לספק הגנה מקסימלית. יש לבדוק את כל ההתאמות בכל חבישת קסדה, ולוודא שהיא מתאימה באופן מדויק בכל עת.

**טיפול בקסדה שלך |** נקה את הקסדה רק עם מים פושרים או מטלית לחה. השימוש בממסים, צבעים או מדבקות עלולים לגרום נזק לקסדה ולהפוך אותה לבלתי יעילה בתוצאת תאונה.

**שמור על הקסדה שלך מחום קיצוני |** קסדות יתזוקו אם יחשפו לטמפרטורות העולות על 65 מעלות צלזיוס. כלי רכב ושקיות אחסון עשויות לעבור טמפרטורה זו בימים חמים מאוד. לקסדות שניזוקו מפאת חום יהיו אזורים מעוותים באופן אקראי בהם המרקם נראה נפוח ולא אחיד. אם קסדה נפגמה, יש להשמידה ולהחליפה מיד.

**אחריות מוגבלת |** על המוצר חלה אחריות טכנדרטית מינימלית לפי חוקי המדינה הספציפית על חומרים ופגמי ייצור. במהלך תקופה זו זהו קוט & ריד | אם המוצרים תוקנו או הוחלפו. אחריות זו אינה מכסה פגמים שמקורם בשימוש לא תקין כגון Scoot & Ride שיקול הדעת של הרכבה לא נכונה, טיפול לא הולם או בלאי שכיח.

**התאמות לתעודת האחריות |** תביעת האחריות נכנסת לתוקף רק עם הוכחת רכישה. בהתאם לזאת, יש צורך לשמור על הקבלה שלך. במקרה שקוט & ריד | או הספק האחראי יקבע אם המוצר יתוקן או יוחלף או אחר Scoot & Ride של תביעה על אחריות.

**הערה להשלכה לפסולת |** אם הנך מעוניין להשליך לאשפה את הקסדה, אנא קח את הקסדה שלך למתקן סילוק אשפה.



## THA / คู่มือการใช้งาน

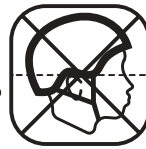
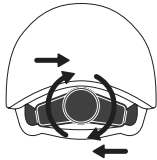
หมวกนิรภัยนี้ได้รับการออกแบบมาเพื่อป้องกันไม่ให้ศีรษะได้รับการกระทบกระเทือนหากชนเข้ากับสิ่งกีดขวางในขณะที่ใช้จักรยานหรือเล่นโรลเลอร์สเก็ต ผ่านการรับรองมาตรฐาน EN1078:2012 + A1:2012 แล้วเพื่อให้อัดคล้องกับมาตรฐาน EHSR ตามข้อบังคับ (EU) 2016/425 ของสหภาพยุโรป สามารถดูเอกสารเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ได้ที่หน้าเว็บของเรา [www.scootandride.com/products](http://www.scootandride.com/products) ไซหมวกนิรภัยสำหรับกีฬาปั่นจักรยานที่คุณเชื่อมั่นเพื่อช่วยป้องกันศีรษะของคุณไม่ว่าจะบนถนนหรือนอกถนน ก่อนสวมหมวกใบใหม่นี้โปรดอ่านคู่มือการใช้งานอย่างละเอียดถี่ถ้วนเพื่อการใช้หมวกนิรภัยที่ถูกต้อง ให้เกิดความคุ้นเคยกับจุดเด่นของหมวก การปรับตั้งและการดูแลรักษาหมวกนิรภัยของคุณ

**การป้องกันและการระบายอากาศ** | หมวกนิรภัยนี้มีเปลือกด้านนอกที่เบาทำให้ได้รับการจัดอันดับเป็นหนึ่งในหมวกที่มีน้ำหนักเบาที่สุด มาพร้อมกับความทนทานและความสมบูรณ์แบบที่เทียบ มีช่องระบายอากาศและช่องอากาศภายในหลายช่องช่วยให้อากาศผ่านหมวกนิรภัยและเห็นคือผู้สวมใส่เพื่อความเย็นสบาย

**แผ่นรอง** | หมวกนิรภัยสามารถช่วยป้องกันศีรษะได้ถ้าเพียงแต่ใส่ได้กระชับพอดีโดยผู้ใช้ควรลองสวมใส่ขนาดที่แตกต่างกันแล้วเลือกขนาดที่รู้สึกกระชับที่สุดและรู้สึกสะดวกสบายบนศีรษะ หมวกนิรภัยต้องกระชับพอดีกับศีรษะจึงจะมีประสิทธิภาพ หากใส่กระชับพอดีหมวกนิรภัยจะไม่เคลื่อนไปมาบนหัวหรือด้านข้างในขณะใช้

**ระบบสายรัด** | หมวกนิรภัยสำหรับกีฬาจักรยานนี้มาพร้อมกับตัวล็อกแบบแม่เหล็ก (1) ซึ่งสามารถล็อกหัวสายรัดได้ง่าย ๆ เพียงวางปลายหัวทั้งสองด้านทับกันและปลดออกก็ทำได้ง่ายด้วยการดันปลายหัวล็อกทั้งสองเข้าหากัน สายรัดสำหรับปรับด้านหน้า (2) และด้านหลัง (3) ต้องดึงห่วงด้านข้างของหมวกนิรภัยลงบนศีรษะ (ดูรูปที่ 3) และล็อกหัวสายรัด (1) ซึ่งสะดวกสำหรับ (2, 3) หลวม จากนั้นถอดหมวกออกแล้วดึงสายรัดนั้นให้ตึง ตัวล็อกสายรัด (1) ควรอยู่ห่างจากกระดูกขากรรไกร ในการกระชับสายรัดด้านหลังให้จับตัวล็อกด้วยมือข้างหนึ่ง จากนั้นดึงสายรัดที่แลบออกจากแผ่นรองคาง (4) (ดูรูป „A“) ในการกระชับสายรัดด้านหลัง (3) ให้ดึงสายรัดส่วนที่เกินออกมาจากด้านหลังของสายรัด 2 (5) ให้แน่น จากนั้นให้จับหมวกนิรภัยด้วยมือข้างหนึ่งและใช้มืออีกข้างจับสายรัดที่ผานใต้คางของคุณ แล้วดึงจากด้านหลัง (6). ไปมาด้านข้างเพื่อปรับความยาวของสายรัดทั้งสองสาย (ดูรูปที่ „B“) หมวกนิรภัยต้องแนบกระชับและโอบรับบนศีรษะของคุณ (ดูรูป „C“) หากต้องการลดขนาดหมวกให้ลงมารอบหน้า หากใส่กระชับสายรัดคางและคลายสายรัดด้านหลัง หากต้องการยกหน้าหมวกขึ้นให้คลายสายรัดคางออกแล้วกระชับสายรัดด้านหลังให้แน่น ในการตรวจสอบความตึงกระชับที่เหมาะสมให้ใส่หมวกแล้วล็อกหัวสายรัด จากนั้นให้ลองอาบาคู ต้องให้รู้สึกสายรัดคางของคุณอยู่

**ระบบปรับความกระชับตามขนาดศีรษะ** | การปรับหมวกนิรภัยให้กระชับพอดีกับขนาดศีรษะแต่ละแบบทำได้ง่าย ๆ ด้วยระบบปรับความกระชับที่มีอยู่ หากต้องการให้หมวกนิรภัยกระชับพอดีกับขนาดศีรษะให้ใช้ระบบปรับด้านในโดยการหมุนแป้นด้านหลังหมวก ใส่หมวกนิรภัยลงบนศีรษะให้พอดีกับขนาดศีรษะแล้วลองดึงหมวกออกจากด้านหลังหรือด้านหลังศีรษะ ถานหมวกหลุดออกมาจากศีรษะได้ให้เพิ่มความกระชับของสายรัดอีกอย่างในหมวกนิรภัยของคุณ ไปข้างหน้าหรือข้างหลังเกินไป ไม่ควรล็อกหมวกโดยไม่ปลดล็อกที่หัวสายรัด เมื่อปรับขนาดที่เหมาะสมแล้วหมวกนิรภัยควรแนบกระชับแย่งรู้สึกสบายบนศีรษะ หมายเหตุ: โปรดตรวจสอบก่อนการปรับความกระชับทุกครั้งให้สวมหมวกนิรภัย





### ข้อมูลสำคัญ!

หมวกนิรภัยนี้ได้รับการออกแบบมาเพื่อให้ลดระดับแรงกระแทกโดยการแตกตัวของเปลือกหมวกบางส่วนหรือทั้งหมดเมื่อส่วนนั้น ๆ ได้รับการกระแทก บางครั้งผู้ใช้อาจไม่สังเกตเห็นความเสียหายดังกล่าว ดังนั้น หากหมวกนิรภัยได้รับการกระแทกอย่างรุนแรง ผู้ใช้ควรทำลายหมวกทิ้งหรือเปลี่ยนหมวกนิรภัยใบใหม่ทันทีหากต้องทำกิจกรรมที่เสี่ยงต่อการทำใหหมวกจนบาดเจ็บ แต่ใช้ครายที่อุบัติเหตุบางอย่างทำให้เกิดการบาดเจ็บที่ศีรษะโดยไม่มีความเสี่ยงที่ศีรษะใดที่สามารถป้องกันได้ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับชนิดของแรงกระแทก ถึงแม้แรงกระแทกนั้นมีความเร็วที่ต่ำมากแต่ก็อาจส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บที่ศีรษะรุนแรงหรือเสียชีวิตได้ ควรใช้ความระมัดระวังอย่างมากในการขับขี่และให้อาณคมีฉนวนกันก่อนที่จะใช้ผลิตภัณฑ์ฯ

### คำเตือน

- หมวกนิรภัยสำหรับกีฬาปั่นจักรยานนี้ได้รับการออกแบบและมีวัตถุประสงค์เพื่อใช้เฉพาะในขณะขี่จักรยานและกีฬาที่ไม่ใช้เครื่องยนต์อื่น ๆ เท่านั้น ไม่เหมาะสำหรับนำไปใช้ในการแข่งขันกีฬามอเตอร์สปอร์ตหรือใช้ในการขี่รถจักรยานยนต์ เนื่องจากไม่มีความปลอดภัยที่เพียงพอ
- ก่อนใช้งานทุกครั้งควรตรวจสอบให้แน่ใจว่าเลือกสายรัดคางแล้ว
- ควรตรวจเช็คการชำรุดเสียหายของหมวกอย่างสม่ำเสมอ
- ไม่ควรใช้เด็กใช้หมวกนิรภัยนี้ในขณะปั่นปายเนื่องจากอาจมีความเสี่ยงจากการถูกชนหรือการบีบรัดโดยสายรัดหมวกในกรณีหมวกไปติดคออย่างบางสิ่งในขณะที่เกิดสวมใส่

ไม่มีหมวกนิรภัยที่สามารถปกป้องผู้สวมใส่จากแรงกระแทกที่คาดไม่ถึงได้ทั้งหมด อย่างไรก็ตามเพื่อความปลอดภัยสูงสุด หมวกนิรภัยต้องพอดิกับศีรษะและสายรัดทั้งหมดจะต้องแนบกระชับ และด้วยเหตุผลด้านความปลอดภัยหมวกนิรภัยนี้จึงมีอายุการใช้งานที่จำกัด ผู้ใช้ควรเปลี่ยนหมวกนิรภัยใหม่เมื่อหมวกเริ่มมีร่องรอยของการสึกหรอ แต่ไม่เกิน 5 ปีหลังจากวันที่ผลิต (ดูหมายเลขชุดผลิตภัณฑ์) หมวกนิรภัยนี้ได้รับการออกแบบมาเพื่อป้องกันศีรษะจากแรงกระแทกที่เกิดจากการชนกับสิ่งกีดขวางในขณะขี่จักรยานหรือเล่นโรลเลอร์สเก็ต

การตรวจสอบขั้นสุดท้าย | สิ่งสำคัญที่ต้องจดจำคือว่าหมวกนิรภัยต้องแนบกระชับพอดี หากหมวกเอียงไปข้างหน้าหรือด้านหลังคุณจำเป็นต้องปรับสายรัดให้แนบกระชับ หากปรับตั้งอยู่ถูกต้องสายรัดจะตงอยู่ในตำแหน่งที่ไม่ไปครอบหูและหัวล็อกจะต้องอยู่ห่างจากขากรไกร ผู้ใช้ควรลองสวมหมวกที่มีขนาดแตกต่างกันแล้วเลือกขนาดที่ให้ความรู้สึกปลอดภัยและรู้สึกสบายกับศีรษะ สิ่งสำคัญคือหมวกนิรภัยต้องแนบกระชับพอดีกับศีรษะของคุณและต้องกระชับสายรัดเพื่อให้ได้รับการป้องกันสูงสุด ควรตรวจสอบการปรับความกระชับของหมวกนิรภัยเพื่อใหแนบใจว่าหมวกจะแนบกระชับพอดีกับศีรษะทุกครั้งที่สามารถใส่

การดูแลหมวกนิรภัยของคุณ | ทำความสะอาดหมวกนิรภัยโดยใช้เฉพาะน้ำเย็นหรือผ้าชุบน้ำหมาด ๆ การใส่สารตัวทำลาย สีนหรือติดสติกเกอร์อาจทำให้เกิดความเสียหายต่อหมวกนิรภัยและอาจทำให้หมวกหมยประสิทธิภาพในการป้องกันการเกิดอุบัติเหตุ

โปรดหลีกเลี่ยงความร้อนสูง | หมวกนิรภัยจะได้รับความเสียหายหากสัมผัสกับอุณหภูมิเกิน 65 องศาเซลเซียส และอย่าเก็บหมวกไว้ในรถและแสงสีของในไว้ในที่อากาศร้อนจัดเพราะอุณหภูมิในนั้นจะสูงกว่าเกณฑ์ที่กำหนดไว้ ความร้อนจะทำให้หมวกนิรภัยเสียหายโดยทำให้หมวกเสียรูปในบางจุดและผิวหมวกจะพองตัวบวมเป่งไป ผู้ใช้ควรทำลายหมวกที่ชำรุดเสียหายทิ้งและเปลี่ยนหมวกนิรภัยใบใหม่ทันที

การรับประกันแบบจำกัดเงื่อนไข | จะใช้การรับประกันตามกฎหมายขึ้นค่าของประเทศนั้น ๆ เกี่ยวกับการชำรุดเสียหายของผลิตภัณฑ์ที่เกิดจากวัสดุและการผลิต โดยจะอยู่ในดุลพินิจของ Scoot & Rideว่าจะซ่อมแซมหรือเปลี่ยนผลิตภัณฑ์ใหม่ การรับประกันนี้ไม่ครอบคลุมถึงการชำรุดเสียหายที่เกิดขึ้นจากการใช้งานอย่าง ไม่ถูกต้อง เช่น การติดตัวที่ไม่ถูกต้อง การจัดการโดยประมาท หรือการใช้งานจนเกินไป

การปรับและการรับประกัน | การอ้างสิทธิการรับประกันจะใช้ได้ก็ต่อเมื่อมีหลักฐานการซื้อผลิตภัณฑ์เท่านั้น ด้วยเหตุนี้การเก็บใบเสร็จของคุณไว้จึงเป็นเรื่องสำคัญที่สุด ในกรณีที่มีการเรียกร้องสิทธิในการรับประกันเกิดขึ้น Scoot & Ride หรือตัวแทนจำหน่ายที่รับผิดชอบจะเป็นผู้ตัดสินใจว่าจะควรทำการซ่อมแซมหรือเปลี่ยนผลิตภัณฑ์ใหม่ในหรืออื่น ๆ หรือไม่

การกำจัดขยะ | โปรดนำหมวกนิรภัยของคุณไปยังสถานที่กำจัดขยะเมื่อหมดอายุการใช้งาน





**clever mobility**

EN - Thank you for choosing a Scoot & Ride product.

DE - Vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt der Marke Scoot & Ride entschieden haben.

FR - Merci d'avoir choisi un produit de qualité de la marque Scoot & Ride.

ES - Muchas gracias por haber adquirido un producto de calidad de la marca Scoot & Ride.

SL - Hvala, da ste izbrali izdelek podjetja Scoot & Ride.

SE - Tack för att du valt en produkt från Scoot & Ride.

NO - Takk for at du velger et produkt fra Scoot & Ride.

FI - Kiitos, kun valitsit Scoot & Ride -tuotteen

NL - Hartelijk bedankt dat u een product Scoot & Ride hebt gekozen.

DA - Tak fordi du valgte et Scoot & Ride produkt.

PL - Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na wysokiej jakości produkt marki Scoot & Ride.

EL - Σας ευχαριστούμε θερμά για την αγορά ενός ποιοτικού προϊόντος Scoot & Ride.

KR - Scoot & Ride' 제품을 선택 해 주셔서 감사드립니다.

AR - شكراً لاستخدامكم منتجاً عالي الجودة من سكوت أند رايد

ZH - 感谢您使用 Scoot & Ride 高品质产品。

TW - 感謝您使用 Scoot & Ride 高品質產品。

HE - Scoot & Ride תודה שבחרתם מאצר

THA - ขอขอบคุณที่เลือกผลิตภัณฑ์ Scoot & Ride

**Scoot & Ride GmbH, Steiffstrasse 1, 4710 Grieskirchen, Austria - [www.scootandride.com](http://www.scootandride.com)**

**Designed and developed in Europe - MADE IN CHINA - FABRIQUÉ EN CHINE**